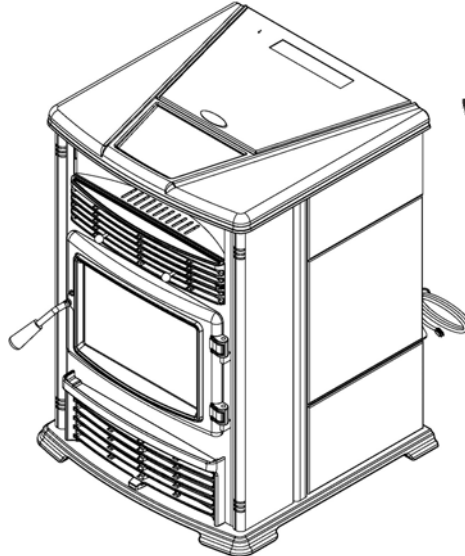




MODÈLE EUROZONE



MANUEL D'UTILISATION

- **Mise en garde: un feu pourrait se produire en cas de mauvaise installation. Pour votre sécurité, suivez les instructions d'installation. Contactez les autorités locales en matière de feu ou de construction afin de connaître les restrictions d'installation et les règles d'inspection propres à votre région pour ce type d'appareil.**
- **Veillez lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation de ce poêle à granules. Omettre de lire ce manuel et de suivre les instructions peut entraîner des dommages à votre propriété et ses occupants, et peut même causer la mort. Conservez ces instructions.**
- **Certaines surfaces deviennent très chaudes aux niveaux d'alimentation élevés. Afin de prévenir les brûlures, veuillez éviter tout contact avec ces surfaces.**
- **Cet appareil de chauffage doit être utilisé comme chauffage d'appoint. En cas de bris, une source de chauffage alternative doit être disponible dans la résidence. Le fabricant ne peut être tenu responsable des coûts du chauffage additionnels pouvant être engendrés par une source de chauffage alternative.**
- **Il est fortement recommandé à l'utilisateur de se procurer l'appareil chez un détaillant pouvant lui fournir des conseils relatifs à l'installation et l'entretien de ce produit.**

L'INSTALLATION PAR UN PROFESSIONNEL HAUTEMENT RECOMMANDÉE

Fabriqué par:

FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL INC.

250 rue de Copenhague, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec), Canada G3A 2H3

Téléphone : (418) 878-3040 Télécopie : (418) 878-3001



Ce manuel peut être téléchargé gratuitement à partir du site web du fabricant. Il s'agit d'un document dont les droits d'auteurs sont protégés. La revente de ce manuel est formellement interdite. Le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel de temps à autre et ne peut être tenu responsable pour tout problème, blessure ou dommage subis suite à l'utilisation d'information contenue dans tout manuel obtenu de sources non-autorisées.

Merci d'avoir acheté un poêle à granules ENERZONE EUROZONE. Vous êtes maintenant prêt à brûler du bois de la façon la plus efficace et pratique qui soit. Afin d'obtenir de votre poêle la performance la plus sécuritaire et satisfaisante, vous devez suivre les règles suivantes : 1) installez-le correctement; 2) Opérez-le correctement; et 3) entretenez-le de façon régulière. Le but de ce manuel est de vous aider à faire ces trois choses.

Veillez lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation de ce poêle à granules. Omettre de lire ce manuel et de suivre les instructions peut entraîner des dommages à votre propriété et ses occupants, et peut même causer la mort. Conservez ces instructions pour référence.

Votre ENERZONE EUROZONE a été testé de façon indépendante selon la norme ASTM E1509-04 pour les appareils de chauffage résidentiels à granules de type 1 ainsi que les normes UL 1482-1998 et ULC S627-00 pour les appareils de chauffage résidentiels à combustible solide. Cet appareil lorsque installé, doit être raccordé à prise pourvue d'une mise à la terre pour respecter le code local ou en l'absence d'un code local, en accord avec le code national sur l'électricité, ANSI/NFPA 70 et CSA-C22.1.

Les émissions de particules ont été mesurées selon la norme EPA et CSA B415.1. La moyenne se situe à 1.8 g/h.

Nous recommandons que nos produits de chauffage aux granules soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le NFI (National Fireplace Institute®) ou au Canada par WETT (Wood Energy Technical Training) ou au Québec par l'APC (Association des Professionnels du Chauffage).

Ce poêle à granules est conçu pour brûler de la granule de bois seulement. Il fut testé et conçu pour une utilisation résidentielle selon les normes en vigueur pour ce type d'appareil de chauffage. Ce poêle, lorsque connecté à une prise d'air extérieur, est également approuvé pour une installation dans une maison mobile.

Ce poêle ne fonctionne pas avec un tirage naturel ou sans source de courant pour activer les ventilateurs et le système d'alimentation de granules. **Aucune forme de charbon ne doit être utilisée dans cet appareil.**

Ce poêle est conçu pour utiliser un ratio d'air et de combustible optimal afin de brûler correctement, sans fumée et sans suie. Tout blocage du système d'évacuation ou de l'apport d'air conduira à une dégradation des performances et sera remarquable par la fumée qui s'évacuera du système d'évacuation et noircira les murs extérieurs. Pour une opération efficace, le contenu en résidus organiques de la granule devrait être inférieur à 1% et sa valeur calorifique devrait être approximativement de 8,200 BTU/LB. Évitez les granules dont le contenu en résidus organiques est élevé afin de prévenir le blocage du pot de combustion.

Une installation et un usage commercial de ce poêle doivent être évités, car ils dépassent normalement les performances pour lesquelles cet appareil a été conçu.

ATTENTION : LES INFORMATIONS INSCRITES SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION DE L'APPAREIL ONT TOUJOURS PRÉÉANCE SUR LES INFORMATIONS CONTENUES DANS TOUT AUTRE MÉDIA PUBLIÉ (MANUELS, CATALOGUES, CIRCULAIRES, REVUES ET/OU LES SITES WEB).



- N'opérez pas votre poêle si vous sentez et voyez de la fumée sortir de l'appareil. Mettez-le à "OFF", surveillez-le, et contactez votre détaillant. **NE LE DÉBRANCHEZ PAS**



- Gardez tout objet hors de la trémie.



- Ne jamais utiliser d'essence, d'huile, d'allume-feu à BBQ, ou tout liquide similaire pour démarrer ou augmenter le feu dans le poêle. Gardez tous ces liquides dans un endroit éloigné du poêle.



- Ne pas jeter ce manuel. Ce manuel contient des instructions d'opération et d'entretien importantes dont vous aurez de besoin. Suivez toujours les instructions de ce manuel.



- Ne jamais bloquer aucune sortie d'air libre du poêle.



- Ne pas placer de vêtements ou autre item combustible sur le dessus ou autour du poêle.



- Ne jamais tenter de réparer ou de remplacer une pièce du poêle, à moins que des instructions soient fournies dans ce manuel. Toute autre réparation devrait être effectuée par un technicien qualifié.



- La porte du poêle doit demeurer fermée pendant l'utilisation.



- Le poêle ne fonctionnera pas en cas de panne électrique. Si une panne électrique se produit, vérifiez si de la fumée s'échappe du poêle. Ouvrez une fenêtre au besoin.



- Cessez d'opérer le poêle si la flamme devient foncée et salissante, ou si le pot de combustion déborde de granules. Mettez le poêle à "OFF", inspectez-le, et contactez votre détaillant au besoin.



- Débranchez toujours le cordon d'alimentation électrique du poêle avant d'effectuer tout entretien sur le poêle. **NOTE:** Mettre simplement le poêle à "OFF" ne coupe pas le courant à l'appareil.



- Ne touchez pas les surfaces chaudes du poêle. Faites comprendre aux enfants que cet appareil devient chaud. Surveillez vos enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle.



- Ne pas débrancher le poêle si vous croyez qu'il est en défaut. Mettez-le à « OFF », inspectez-le, et contactez votre détaillant.



- Débranchez le poêle si vous ne vous en servez pas durant une longue période de temps (ex: l'été).



- Contactez votre municipalité afin de connaître la nécessité d'obtenir un permis pour l'installation de votre poêle. Avisez votre compagnie d'assurances.



- Le système d'évacuation doit être scellé et installé correctement. Tous les joints doivent être scellés et attachés selon les instructions du manufacturier d'évent pour appareils à granules afin d'assurer une performance constante et éviter les refoulements de fumée et de cendres.



- Ce poêle doit être installé correctement afin de prévenir tout risque d'incendie. Les instructions de ce manuel doivent être suivies correctement.



- Votre poêle requiert un entretien périodique. Négliger cet entretien peut causer des dégâts reliés à la fumée.



- Assurez-vous que le poêle ait refroidi avant de procéder à toute réparation ou nettoyage. Les cendres doivent être mises dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique. Le contenant doit être déposé sur une surface non combustible, éloigné de tout autre matériel pouvant prendre feu.



- Ce poêle est conçu et approuvé pour brûler de la granule de bois seulement. L'utilisation de tout autre type de combustible annulera votre garantie.



- Ce poêle doit être branché dans une prise standard de 120V, 60Hz, avec mise à terre. Ne faites jamais passer le cordon d'alimentation électrique au devant, au dessus, ou en dessous du poêle.



- Si cet appareil est installé dans une maison mobile, il doit être fixé au sol, doit être connecté à une prise d'air extérieur, et **ne doit pas** être installé dans une chambre à coucher.



- Le tuyau d'évacuation devrait être inspecté au moins deux fois par année pour prévenir toute accumulation de suie ou de créosote.



- **SBI - Fabricant de poêles international inc. n'assume aucune garantie implicite ou explicite liée à l'installation et l'entretien de votre poêle et n'assume aucune responsabilité pour tout dommage qui en résulterait.**

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES	4
INSTALLATION	6
SPÉCIFICATIONS DU POÊLE À GRANULES	6
PRÉPARATION	6
DÉGAGEMENTS.....	6
APPORT D’AIR DE COMBUSTION EXTÉRIEUR	7
SI UNE PRISE D’AIR EXTÉRIEUR N’EST PAS UTILISÉE	7
SYSTÈME D’ÉVACUATION.....	7
Panneaux latéraux d’accès	8
INSTALLATION ET NETTOYAGE DES FILTRES	8
LONGUEUR D’ÉVENT ÉQUIVALENT(LEE).....	9
CONFIGURATIONS D’INSTALLATION	9
A. INSTALLATION HORIZONTALE À TRAVERS UN MUR	9
B. INSTALLATION VERTICALE AVEC UN SYSTÈME D’ÉVACUATION NEUF	10
C. INSTALLATION VERTICALE À TRAVERS UNE CHEMINÉE EXISTANTE	10
INSTALLATION VERTICALE À TRAVERS UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE EXISTANTE.....	11
INSTALLATION À TRAVERS LE CÔTÉ D’UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE.....	11
INSTALLATION DU REVÊTEMENT DE PORTE	12
NIVELER L’APPAREIL.....	12
OPÉRATION	13
COMBUSTIBLE	13
VÉRIFICATION AVANT L’ALLUMAGE	13
LES PREMIERS FEUX	13
PROCÉDURES D’ALLUMAGE.....	13
Panneau de contrôle.....	14
Bouton mode	14
Bouton d’alimentation en granules.....	14
Niveau d’intensité.....	14
RESET	14
Ouverture de la porte	14
Ventilateurs de convection	14
COMBEX tm	14
SI LE POÊLE MANQUE DE GRANULES.....	15
Contrôle de l’air comburant.....	15
Le remplissage	15
Procédure de mise à l’arrêt	16
Caractéristiques de sécurité	16
Opération du contrôle d’air comburant	16
Fonctionnement en mode thermostatique	17
Installation d’un thermostat.....	17
Modes.....	17
Mode thermostatique	17
MESURES DE SÉCURITÉ	19
ENTRETIEN	20
Enlèvement des cendres	20
Entreposage des cendres	20
Utilisation d’un aspirateur.....	21

NETTOYAGE	21
VENTILATEURS.....	22
NETTOYAGE DES CONDUITS D'ÉVACUATION	23
CÉDULE D'ENTRETIEN RECOMMANDÉE	23
REMPACEMENT D'UNE VITRE BRISÉE.....	23
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES	24
LE POÊLE S'ÉTEINT ET LE CODE "E" APPARAÎT.....	25
LE POÊLE ALIMENTE LE POT EN GRANULES MAIS N'ALLUME PAS. UN CODE "L" APPARAÎT	26
LE POÊLE ALIMENTE LE POT EN GRANULES MAIS N'ALLUME PAS. LE CODE "I" APPARAÎT	26
LE POÊLE CESSE D'ALIMENTER LE POT EN GRANULES ET LE CODE "O" APPARAÎT ..	26
LE POÊLE CESSE D'ALIMENTER LE POT EN GRANULES ET LE CODE "H" APPARAÎT	27
LE POÊLE CESSE D'ALIMENTER LE POT EN GRANULES ET LE CODE "d" APPARAÎT ..	27
UNE ODEUR DE FUMÉE EST PRÉSENTE DANS LA PIÈCE.....	28
LE MOTEUR DE VIS CESSE D'ALIMENTER LE POT EN GRANULES ET SE REMET À FONCTIONNER.	28
CODES D'AVERTISSEMENTS	29
ODEUR DE FUMÉE OU ACCUMULATION DE SUIE.....	29
DIAGRAMME ÉLECTRIQUE.....	30
CHOC ÉLECTRIQUE.....	30
PIÈCES DE REMPLACEMENTS.....	31
ANNEXE A	32
ANNEXE B	33
ANNEXE C – CONNEXION DE LA POMPE	34
GARANTIE À VIE LIMITÉE ENERZONE	35

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE LA GARANTIE

Afin d'obtenir une couverture complète en cas de réclamation sur garantie, vous devrez fournir une preuve et une date d'achat. Conservez votre facture d'achat.

Nous vous recommandons également d'enregistrer votre garantie en ligne au <http://enerzone-intl.com/enregistrement-garanties.aspx>

L'enregistrement de votre garantie en ligne nous aidera à retrouver rapidement les informations requises sur votre appareil.

INSTALLATION

SPÉCIFICATIONS DU POÊLE À GRANULES ENERZONE EUROZONE

Largeur: 25"
 Hauteur: 34 3/4"
 Profondeur: 25 1/4"
 Poids: 320 lbs.
 Diamètre du tuyau d'évacuation approuvé: 3" ou 4"
 Capacité de la trémie: jusqu'à 80 lbs
 (Ceci peut varier légèrement en fonction de la grosseur des granules, de leur poids, et de leur diamètre.)
 Statu EPA: exempté
 Taux de combustion: 1.3 lbs à 4.1 lbs par heure
 Puissance (BTU): 8,200 à 35,000
 Consommation électrique: 3.5 ampères en cycle d'allumage
 2.5 ampères en régime continue
 Spécifications électriques: 120VAC 15A
 Fusibles du panneau de contrôle :

F2 principale : 7.5A-250V réaction rapide

F3 allumeur : 5A-250V réaction rapide

Installations approuvées: maison mobile, conventionnelle.

PRÉPARATION

L'emballage doit être enlevé et le montage de certaines composantes sur l'unité doit être fait avant l'installation :

- Le revêtement de porte doit être installé sur le châssis de porte;
- Le bouton noir doit être fixé à la tige d'échangeur de chaleur;
- Les filtres doivent être insérés entre le grillage de protection et le ventilateur de convection (voir section « Installation et nettoyage des filtres »)

DÉGAGEMENTS

L'EUROZONE a été testé pour installation dans les résidences et maisons mobiles. (voir figure 1 & 2)

PROTECTION DE PLANCHER : Aux USA, l'appareil doit être installé sur une plaque incombustible qui excède le devant de l'ouverture de porte d'au moins 6 pouces (155 mm) ainsi que chaque côté de l'ouverture de porte d'au moins 6 pouces (155 mm). Au Canada, l'appareil doit être installé sur une plaque incombustible qui excède le devant de l'ouverture de porte d'au moins 18 pouces (460 mm) ainsi que l'arrière et chaque côté de l'appareil d'au moins 8 pouces (205 mm). La plaque incombustible doit posséder une épaisseur minimale de 0.015" (0.38 mm).
NOTE : la céramique doit être placé sur un panneau incombustible afin d'éviter que des tisons puissent être mis en contact avec le plancher à travers des craques ou des manques dans les joints de coulis de la céramique.

Les dégagements sont mesurés à partir des côtés, de l'arrière, et de l'avant (ouverture de porte) du poêle. (voir figure 3)

AUCUN COMPROMIS NE DEVRAIT ÊTRE FAIT QUANT À LA QUALITÉ DES MATÉRIAUX UTILISÉS POUR L'INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL.

VOUS DEVEZ INSTALLER LES TUYAUX D'ÉVACUATION SELON LES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE MANUFACTURIER DES TUYAUX.

Cet appareil de chauffage doit être utilisé comme chauffage d'appoint. En cas de bris, une source de chauffage alternative doit être disponible dans la résidence. Le fabricant ne peut être tenu responsable des coûts de chauffage additionnels pouvant être engendrés par une source de chauffage alternative. Il est fortement recommandé à l'utilisateur de se procurer l'appareil chez un détaillant pouvant lui fournir des conseils relatifs à l'installation et l'entretien de ce produit.

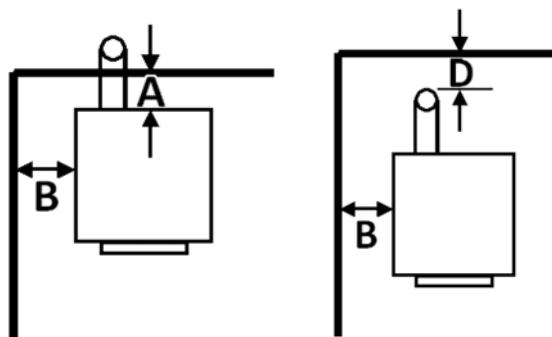


Figure 1
Installation mur arrière

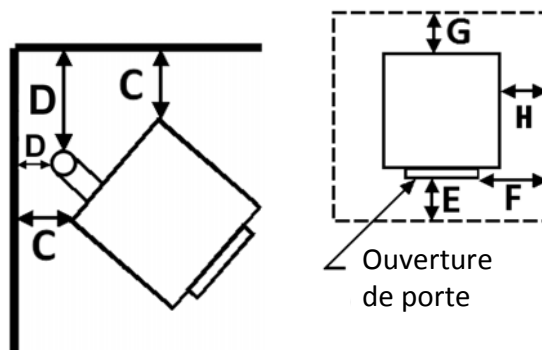


Figure 2
Installation en coin

Figure 3
Protection de plancher

DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES		
	CANADA	É-U.
A	2" (55 mm)	2" (55 mm)
B	6" (155 mm)	6" (155 mm)
C	2" (55 mm)	2" (55 mm)
D	3" (80 mm)	3" (80 mm)

PROTECTION DE PLANCHER		
	CANADA	É-U.
E	18" (460 mm)	6" (155 mm)
F	N/A (É-U. seulement)	6" (155 mm)
G	8" (205 mm)	N/A (Canada seulement)
H	8" (205 mm)	N/A (Canada seulement)

Nous recommandons de laisser une distance de 24" de chaque côté de l'appareil afin de faciliter l'accès pour l'entretien.

APPORT D'AIR DE COMBUSTION EXTÉRIEUR

Pour l'installation dans une maison mobile, le poêle doit être connecté à une prise d'air extérieure. Un tuyau métallique, rigide ou flexible, d'un diamètre intérieur de 3", peut être raccordé à la buse prévue à cet effet, à l'arrière du poêle (voir figures, 4, 5, et 6). Un garde anti-rongeur en métal déployé doit protéger l'entrée (voir figure 5). Toutes les connexions doivent être scellées à l'aide de collets de serrage ou de ruban métallique UL-181-AP.

Pour les maisons mobiles seulement: le raccordement à une prise d'air extérieure ne doit pas excéder 10 pieds en longueur.

Source d'air de combustion extérieur

- Un trou dans le mur à l'arrière du poêle.(Figure 5)
- Un trou dans le plancher, à l'arrière du poêle, donnant sur un espace ventilé sous la maison.(Figure 6)

SI UNE PRISE D'AIR EXTÉRIEUR N'EST PAS UTILISÉE

Si une prise d'air extérieur n'est pas utilisée, il est important que de l'air de combustion puisse être accessible à travers une entrée située à proximité du poêle. Un registre mural peut être installé dans les maisons hermétiques.

SYSTÈME D'ÉVACUATION

L'EUROZONE est certifié pour une installation avec du tuyau homologué UL-103 ou ULC S629M, ainsi que toute cheminée de type UL-641 ou UL S609, d'un diamètre de 3" ou 4". Ce poêle peut également être raccordé à travers une cheminée existante à l'aide d'une gaine de 4" de diamètre. Référez-vous aux instructions fournies par le fabricant de tuyaux ou de cheminée, et ce spécialement lorsque il s'agit de passer à travers les murs et les plafonds.

Votre système d'évacuation devrait avoir au moins un pied d'élévation verticale pour chaque pied de course horizontale. Le total de l'élévation verticale ne devrait jamais être moins de 3 pieds (voir annexe A).

Ce poêle utilise un système d'évent pressurisé. Tous les joints doivent être scellés et attachés selon les instructions du fabricant d'évent pour appareils à granules afin d'assurer une performance constante et éviter les refoulements de fumée et de cendres.

NE JAMAIS RACCORDER CE POÊLE À TOUT AUTRE SYSTÈME D'ÉVACUATION SERVANT UN AUTRE APPAREIL.

NE JAMAIS INSTALLER DE REGISTRE SUR LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CET APPAREIL.

TOUJOURS INSTALLER LE SYSTÈME D'ÉVACUATION SELON LES DÉGAGEMENTS PRESCRITS PAR LE MANUFACTURIER DU SYSTÈME D'ÉVACUATION.

NE PAS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

ATTENTION : L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DES PLANCHERS, DES MURS ET DES PLAFONDS DOIT ÊTRE CONSERVÉE.

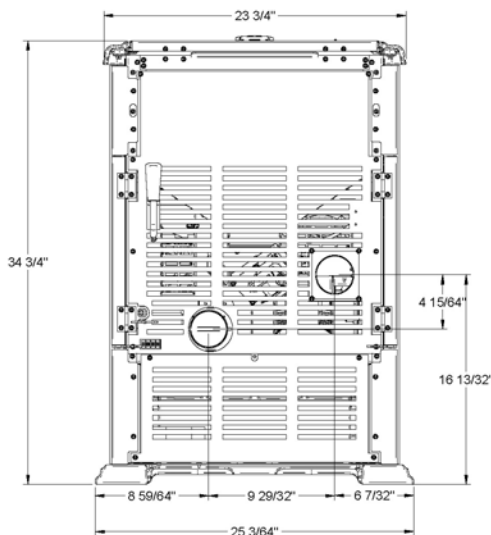


Figure 4
Vue arrière

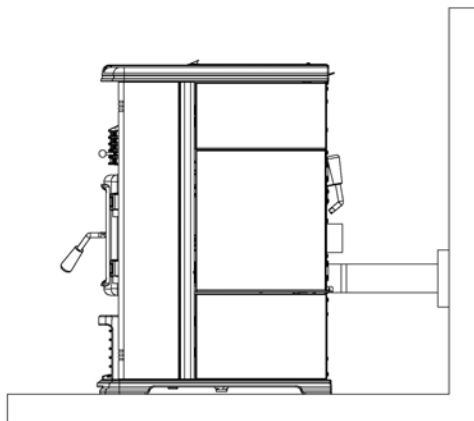


Figure 5
Apport d'air frais mur extérieur

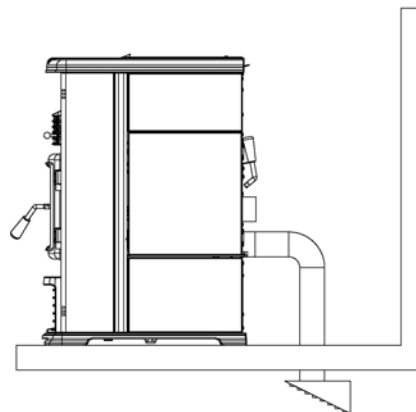
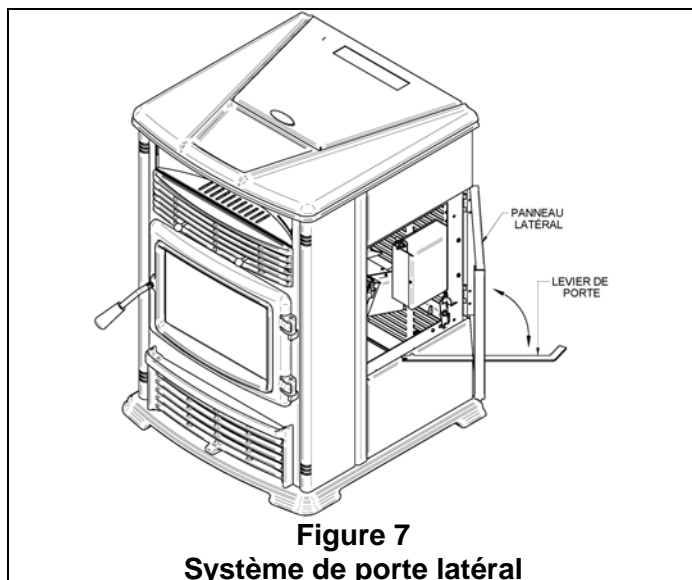


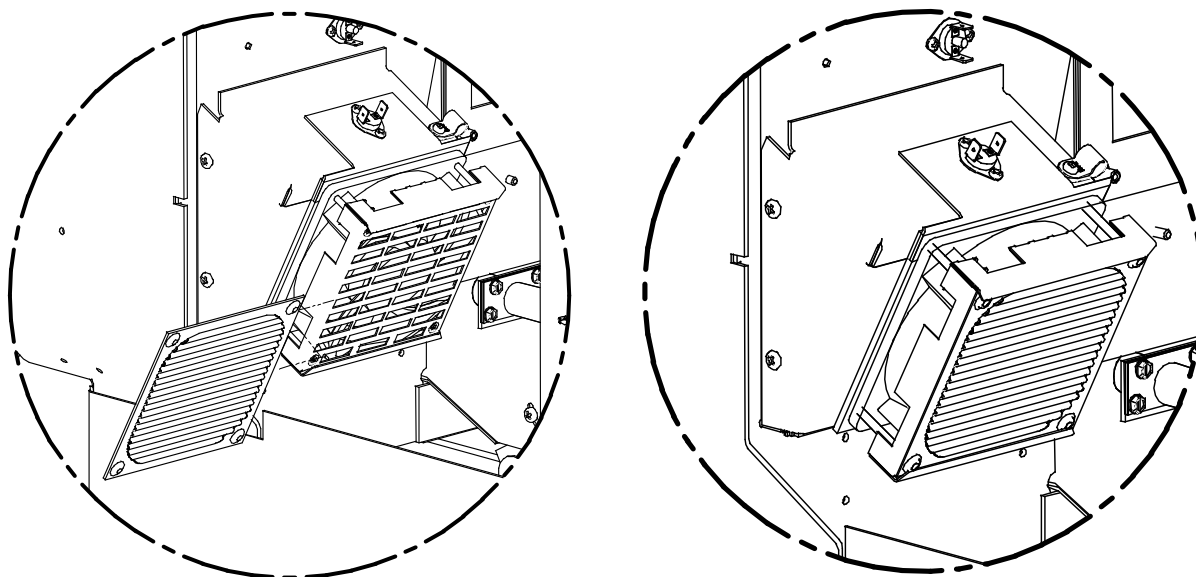
Figure 6
Apport d'air frais d'un vide sanitaire ventilé

PANNEAUX LATÉRAUX D'ACCÈS



- 1- Le poêle est doté de deux panneaux pour faciliter l'accès aux différentes composantes des deux côtés de l'appareil. Pour ouvrir les panneaux, simplement tirer sur le levier dissimulé sous le panneau supérieur.

INSTALLATION ET NETTOYAGE DES FILTRES



Les deux filtres pour vos ventilateurs de convection sont fournis avec le manuel d'instructions. Bien que ces filtres ne soient pas obligatoires, ils sont utiles pour prévenir la dispersion de poussière dans la pièce où le poêle est situé. Si vous installez les filtres, assurez-vous qu'ils soient nettoyés sur une base régulière tel que recommandé dans notre cédule d'entretien. Ceci est particulièrement important si vous possédez des animaux domestiques tels un chien ou un chat. Les filtres, s'ils ne sont pas nettoyés, peuvent se boucher et causer la surchauffe de votre appareil. Ils peuvent également endommager ou brûler le moteur du ventilateur de convection. Pour installer les filtres, il suffit de les insérer dans la raille prévue à cet effet juste au dessus du grillage de protection. Pour les nettoyer, utilisez un aspirateur. Vous pouvez également retirer les filtres et les rincer à l'eau chaude.

LONGUEUR D'ÉVENT ÉQUIVALENT(LEE)

Plus élevée sera la longueur de l'évent dans votre installation, plus grande sera la restriction dans le système d'évacuation. Un tuyau d'évacuation plus large est recommandé si la longueur du système est élevée.

- Utilisez un tuyau de 4" si vous avez plus de **15 pieds** de longueur d'évent équivalent(LEE).
- Les longueurs horizontales ne devraient pas dépasser 10 pieds de LEE.
- Pour calculer la LEE, utilisez les conversions suivantes :

Qté	Type de tuyau	Longueur équivalente(LEE)
1	Coude 90° ou "T"	5 pieds
1	Coude de 45°	3 pieds
1 pied	Tuyau à l'horizontal	1 pied
1 pied	Tuyau vertical	0.5 pied

NOTE: Si le poêle est installé à une altitude de 3,000 pieds ou plus, il est recommandé d'utiliser un système d'évacuation de 4" de diamètre si le LEE est de 7 pieds ou plus.

Voici un exemple de comment calculer une LEE de votre installation : (voir figure 15)

$(3 \times 4'$ de longueur verticale = $12' \times 0.5' = 6'$ de LEE) + (1 x un coude 90° ou "T" = 5 LEE) + (2 x 1' de longueur horizontale = 2 LEE)

Total de LEE = (6 + 5 + 2) = 13. Donc, un tuyau de 3" est permis.

Note : Ne comptez pas la terminaison murale extérieure (col de cygne) dans le calcul de la LEE.

CONFIGURATIONS D'INSTALLATION

A. INSTALLATION HORIZONTALE À TRAVERS UN MUR (VOIR FIGURES 14, 15 OU 17)

NOTE: Suivre les instructions du fabricant de l'évent.

1. Positionnez le poêle en respectant les dégagements mentionnés aux figures 1 & 2.
2. Marquez la position du trou au mur directement derrière la buse d'évacuation (voir figure 4).
3. Toujours conserver une distance de 3" entre le système d'évacuation et les matériaux combustibles.
4. Installez l'évent et le coupe-feu mural selon les instructions du fabricant.
5. Raccordez suffisamment de sections pour faire dépasser le tuyau horizontal d'environ 6 pouces par rapport au mur extérieur. Il devrait toujours y avoir une course verticale d'un pied pour chaque pied de course horizontale (**voir Annexe A**). Un minimum de 3 pieds de course verticale est nécessaire dans tous les cas. Une plus longue course verticale favorise un meilleur tirage.
6. Pour réduire le risque de refoulement de fumée, ne jamais terminer avec une course horizontale. Si votre système termine avec une course horizontale, ajoutez au moins trois pieds de course verticale (**voir Annexe A**).
7. Fixez et scellez le chapeau et le coupe-feu mural extérieur à l'aide d'un adhésif flexible (silicone) haute-température.

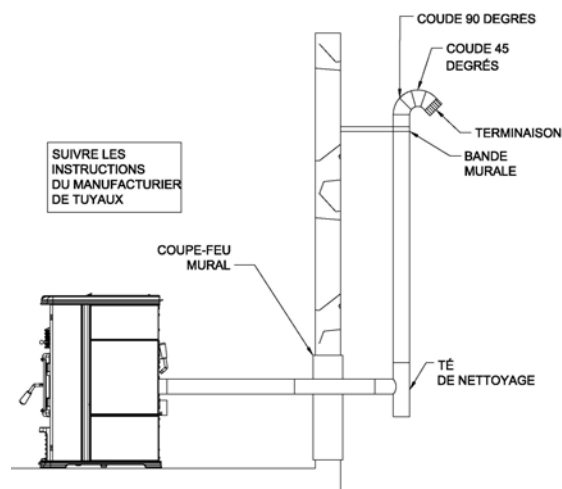


Figure 14
Évacuation murale

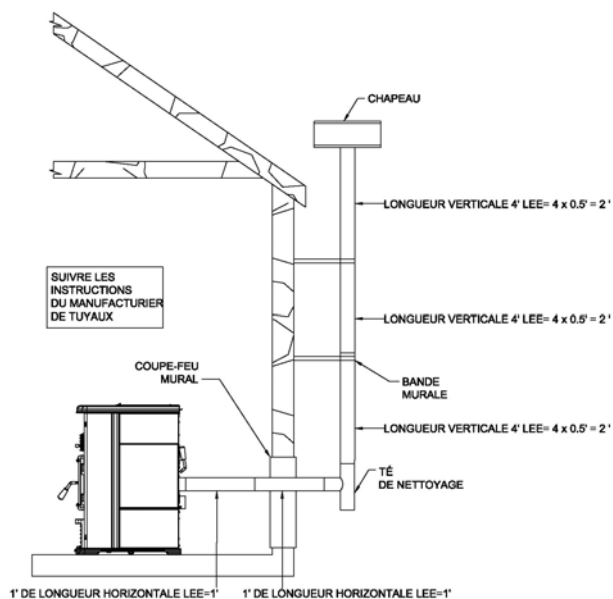


Figure 15
Évacuation murale

La terminaison murale devrait être installée à un endroit stratégique, de façon à ne pas pouvoir mettre le feu aux arbres, aux arbustes, ou tout autre matière inflammable située proximité. Les gaz d'échappement atteignent 500°F et peuvent causer des brûlures sérieuses.

Positionnement de la terminaison murale: A) à plus de 3 pieds au dessus de toute prise d'air forcé située à moins de 10 pieds. B) à plus de 4 pieds, horizontalement ou en dessous, d'une fenêtre, porte, ou toute autre prise d'air par fonctionnant par gravité. C) à plus de 2 pieds d'une bâtisse adjacente et au moins 7 pieds au dessus du trottoir si la terminaison est adjacente à un voie publique.

Pour les maisons mobiles, un pare-étincelle doit être installé. D'autres restrictions peuvent s'appliquer, comme le besoin de maintenir une distance minimale avec un compteur de gaz. Les normes canadiennes et américaines peuvent varier. **Consulter les instructions du fabricant.**

B. INSTALLATION VERTICALE AVEC UN SYSTÈME D'ÉVACUATION NEUF (VOIR FIGURE 16 – ÉVACUATION PAR LE TOIT)

NOTE: Suivre les instructions du fabricant de tuyau.

OPTION: Afin d'obtenir une installation verticale centrée par rapport au poêle, un coude 45° et un « té » peuvent être utilisés pour dévier le tuyau de la sortie d'évacuation vers le centre arrière du poêle.

1. Toujours garder un dégagement de 3" par rapport aux matériaux combustibles. Lorsque vous passez par le plancher ou le plafond, utilisez toujours un coupe-feu.
2. Après avoir localisé le trou dans le toit, découpez une ouverture dont le diamètre excède celui du tuyau d'évacuation par 3 pouces. Insérez le solin de toit dans le trou. Fixez le solin à l'aide de clous. Scellez les trous à l'aide d'un silicone conçu pour l'extérieur.
3. Appliquez un silicone extérieur haute température sur le joint entre le solin et la cheminée. Descendez le collet d'étanchéité jusqu'à ce qu'il soit bien assis sur le solin. Scellez le contour avec la cheminée à l'aide d'un silicone extérieur haute température. Installez le chapeau de cheminée. Un pare-étincelles doit être utilisé pour les maisons mobiles.

C. INSTALLATION VERTICALE À TRAVERS UNE CHEMINÉE EXISTANTE

Le tuyau de 3" ou 4" peut passer à travers une cheminée existante (voir Figure 18).

Suivre les directions de Longueur d'Évent Équivalente (LEE).

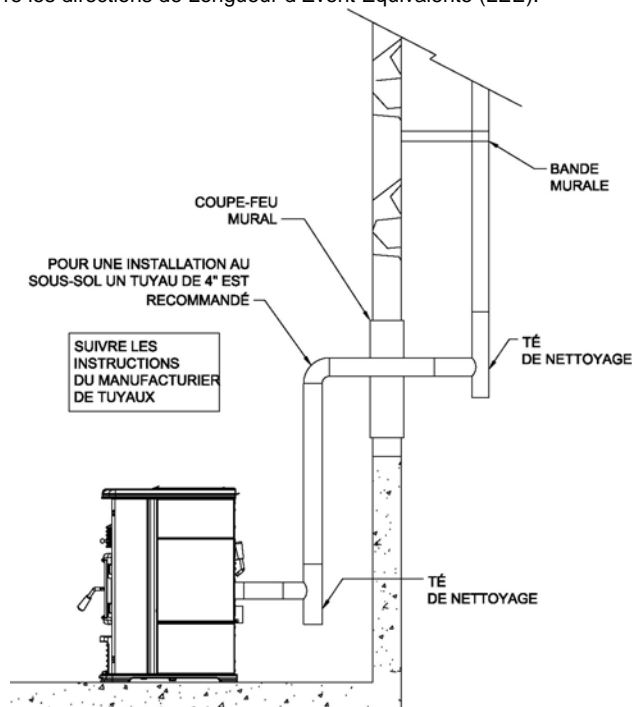


Figure 17
Installation au sous-sol

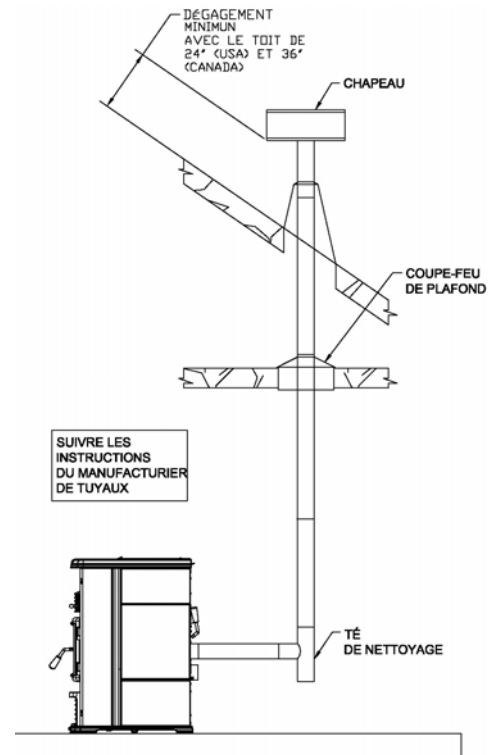


Figure 16
Évacuation par le toit

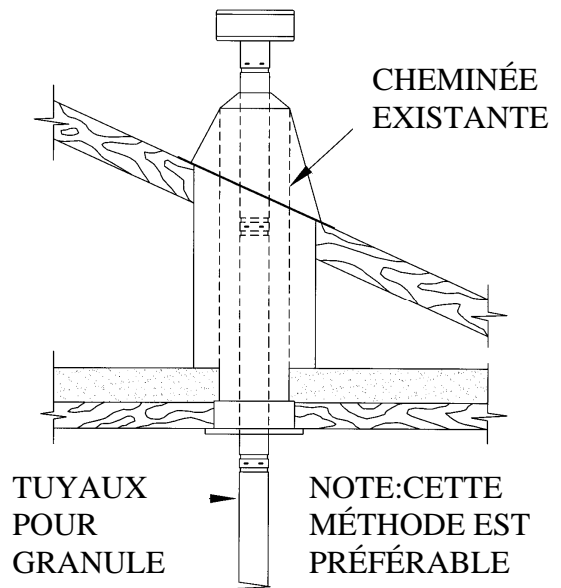


Figure 18
Évacuation dans une cheminée existante

INSTALLATION VERTICALE À TRAVERS UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE EXISTANTE

NOTE: Suivez les instructions du fabricant de tuyaux.

1. La condition structurelle de la cheminée de maçonnerie doit tout d'abord être inspectée par un ramoneur ou un installateur qualifié.
2. Vous devrez utiliser un conduit d'une longueur allant de l'évacuation du poêle jusqu'au dessus de la cheminée de maçonnerie, plus 18 pouces.
3. Installez une plaque scellée à l'intérieur de la cheminée. (voir figure 19).
4. Installez la section de tuyau arrière et du "té" de nettoyage. Utilisez du silicone haute température et du ruban métallique haute température afin de bien sceller les joints de tuyau. Utilisez également 3 vis auto-perçantes pour fixer tous les joints de tuyaux.
5. Positionnez le poêle en respectant les dégagements aux figures 1 & 2.
6. Installez une plaque scellée au dessus de la cheminée. Une plaque et des vis en acier inoxydable sont idéales. Coupez un trou pour le tuyau d'évacuation. Si nécessaire, coupez un second trou pour le tuyau de prise d'air extérieur. Scellez tous les joints avec un silicone extérieur et installez le chapeau d'évent.

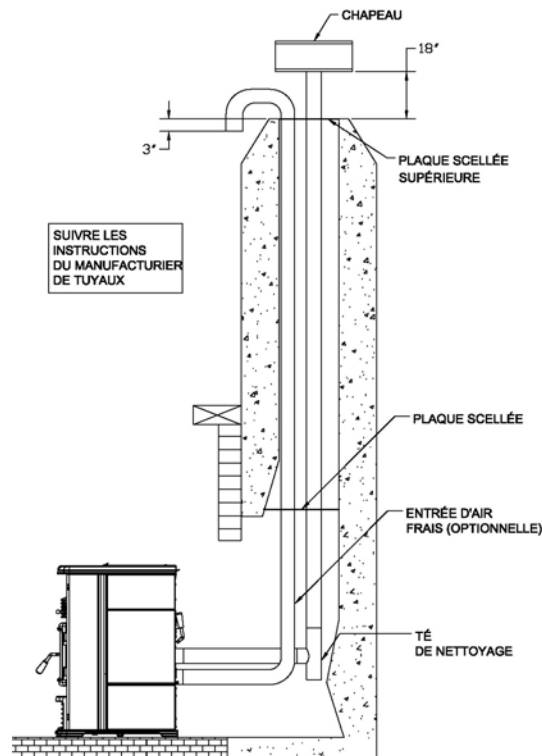


Figure 19

Évacuation dans une cheminée de maçonnerie

INSTALLATION À TRAVERS LE CÔTÉ D'UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

NOTE: Suivre les instructions du fabricant de tuyaux.

1. Positionnez le poêle en respectant les dégagements aux figures 1 & 2. Faites une marque à l'endroit où le tuyau entrera dans la maçonnerie.
2. Pour un tuyau de 3", faites un trou d'un diamètre de 4" dans la maçonnerie. Pour un tuyau de 4", faites un trou d'un diamètre de 5".
3. Installez une plaque scellée au dessus de la cheminée. Une plaque et des vis en acier inoxydable sont idéales. Coupez un trou pour le tuyau d'évacuation. Si nécessaire, coupez un second trou pour le tuyau de prise d'air extérieur. Scellez tous les joints avec un silicone extérieur et installez le chapeau d'évent.
4. Installez un "té" dans la partie inférieure du tuyau d'évacuation jusqu'à ce que le centre de la buse de raccordement du "té" soit aligné avec le centre du trou dans la maçonnerie, tel que montré à la figure 20
5. Raccordez la section horizontale du tuyau d'évacuation en l'alignant avec la buse de raccordement du "té". Poussez le tuyau horizontal à travers le trou de maçonnerie en le tournant pour bien le bloquer sur le "té"
6. Une fois le tuyau horizontal en place, vous pouvez sceller le joint dans la maçonnerie avec du mortier.
7. Installez une plaque de finition sur la paroi de maçonnerie et raccordez le poêle à la section horizontale du tuyau d'évacuation.

Des longueurs de tuyaux ajustables et des adaptateurs peuvent être requis pour aligner et compléter l'installation.

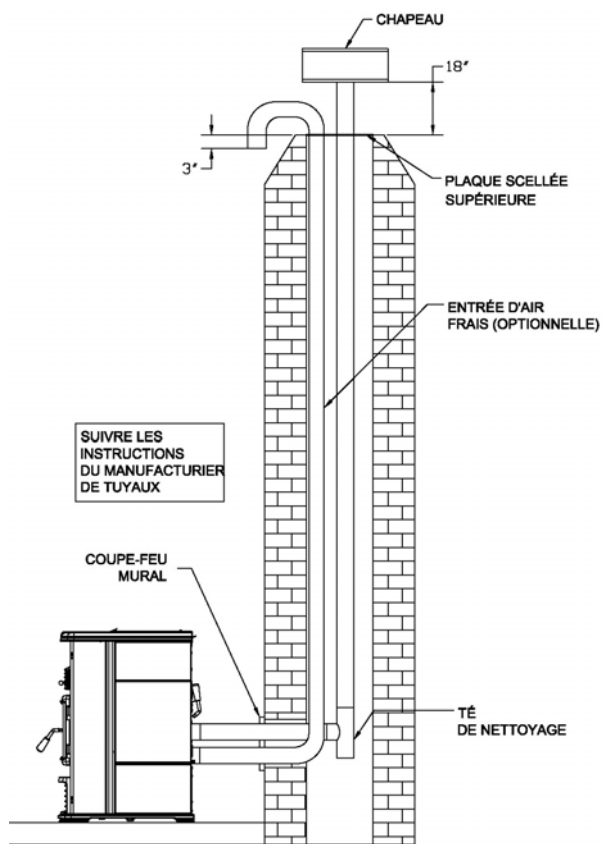


Figure 20

Évacuation par le côté d'une cheminée de maçonnerie

INSTALLATION DU REVÊTEMENT DE PORTE

Afin de compléter l'assemblage de votre poêle Enerzone EUROZONE, vous aurez besoin d'installer le revêtement de porte.

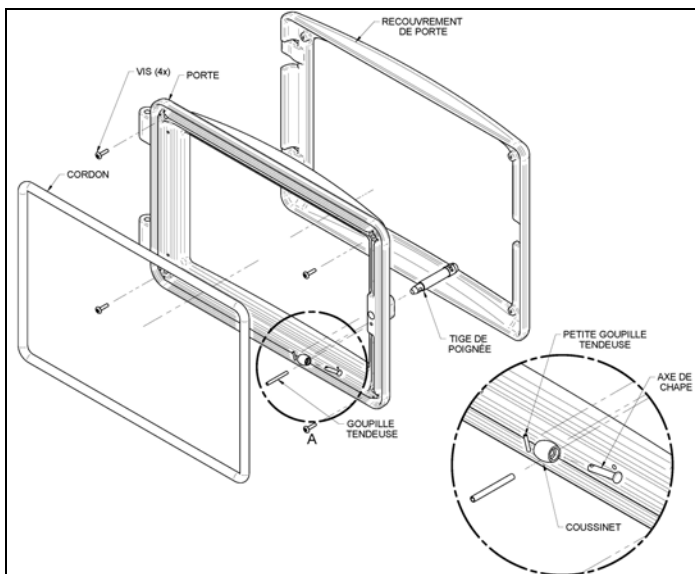


Figure 36
Installation du revêtement de porte

- 1- Positionnez le revêtement sur la porte et fixez-le en place par derrière en utilisant les 4 vis.

Note : Il n'est pas nécessaire d'enlever la vitre ou toute autre composante pour installer le revêtement.

NIVELER L'APPAREIL

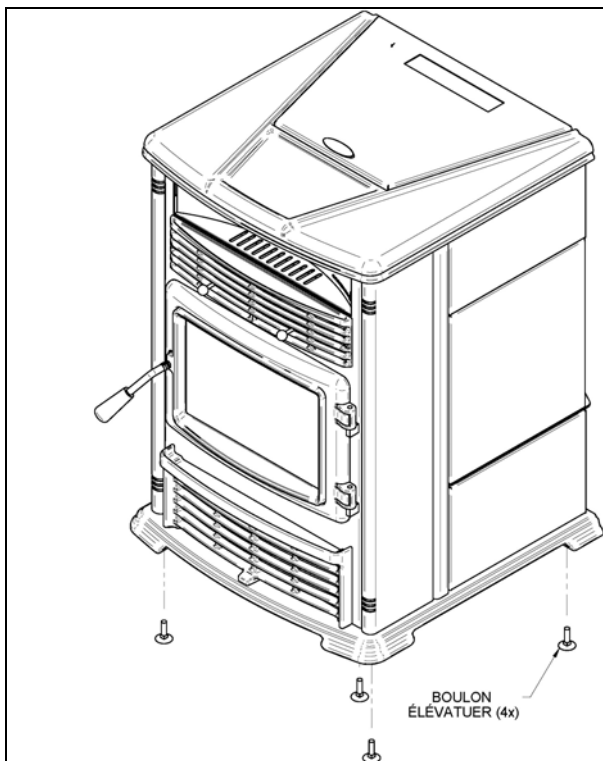
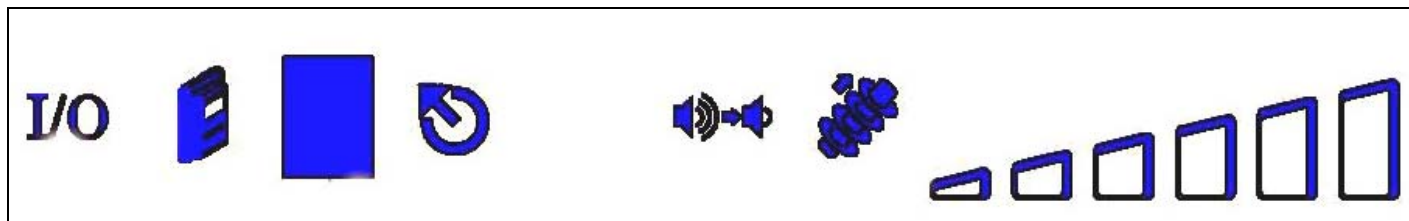


Figure 37
Nivelage de l'appareil

- 2- L'appareil doit être d'aplomb afin de fonctionner parfaitement. Nivelier à l'aide d'un niveau à bulle en utilisant les 4 boulons élévateurs.

OPÉRATION



Panneau d'affichage

COMBUSTIBLE

CE POÊLE EST APPROUVÉ POUR BRÛLER DE LA GRANULE DE BOIS SEULEMENT. Des granules de bois d'un diamètre d'environ 1/4" ou 5/16" et d'une longueur d'environ 1" fabriquées par un manufacturier certifié doivent être utilisées dans ce poêle. Des granules plus longues et plus grosses peuvent affecter la constance de l'alimentation en granules. **La combustion du bois dans cet appareil, autre que sous forme de granules, n'est pas permise et annulera votre garantie.** Ce poêle comprend un système d'alimentation automatique programmé à des vitesses précises. Tout combustible autre que la granule de bois inséré dans le poêle peut affecter négativement sa performance et causer un dégât de fumée. La performance de ce poêle dépend grandement de la qualité de la granule utilisée. Évitez les granules possédant ces caractéristiques :

- a. **Poudre excessive** – Lorsque les granules sont broyées, elles forment une poudre qui ressemble à de la sciure de bois. Trop de poudre peut causer le blocage de certaines composantes à long terme. Au besoin, la granule peut être tamisée avant d'être mise dans la trémie.
- b. **Liants** – Certaines granules possèdent un additif chimique servant à garder la sciure de bois liée.
- c. **Contenu élevé de cendres** – La granule de mauvaise qualité causera souvent de la fumée et de la suie dans les vitres, ce qui occasionnera un entretien plus fréquent. Le poêle et le pot de combustion devront être nettoyés plus fréquemment. ENERZONE n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par la granule de mauvaise qualité. La teneur en cendres des granules devrait être de moins de 1%. La catégorie de granules et sa teneur en cendres devraient être indiquées sur le sac par le manufacturier de granules.

VÉRIFICATION AVANT L'ALLUMAGE

Retirez le pot de combustion et vérifiez-le afin de vous assurer qu'il soit propre et qu'aucun trou ne soit bouché. Nettoyez la chambre à combustion et réinstallez le pot de combustion. Nettoyez la vitre au besoin (un linge propre et sec est normalement suffisant). Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs. Un nettoyeur pour vitres de poêles à bois donne généralement de bons résultats. Vérifiez qu'il y ait de la granule dans la trémie et remplissez-la au besoin.

LES PREMIERS FEUX



Ne jamais utiliser de grille ou autre moyen pour supporter le combustible. N'utilisez seulement que le pot de combustion ENERZONE.

NOTE: Durant les premiers feux, votre poêle dégagera une odeur désagréable accompagnée d'une mince fumée. Ceci est relié au processus de durcissement de la peinture. La peinture chauffe, durcie, et s'adapte au métal. L'odeur et la fumée disparaîtront lorsque le poêle aura chauffé suffisamment pendant quelques heures. Augmentez le degré d'intensité du feu graduellement. Ouvrez une fenêtre. Sortez de la pièce au besoin. **Bien que la fumée et son odeur soient désagréables, elles ne sont pas toxiques.**

PROCÉDURES D'ALLUMAGE

- a. Remplissez la trémie de granules et nettoyez le pot de combustion.



- b. Appuyez sur le bouton  afin de sélectionner le mode manuel et  pour le mode thermostatique. Le symbole du thermostat clignotera toutes les 5 secondes pour indiquer que ce mode a été sélectionné. Après 2 minutes, l'affichage s'éteint, mais le symbole du thermostat reste allumé à 50% de sa brillance.
- c. Si la flamme est trop basse dans le pot ou si le poêle a de la difficulté à allumer, réduisez l'entrée d'air de combustion à l'aide du bouton de contrôle de l'air comburant. Une fois que le feu est démarré, ajustez le contrôle d'air afin d'obtenir la hauteur de flamme désirée. Si le poêle a encore de la difficulté à allumer, vérifiez que le joint de céramique à la base du pot de combustion est en place et en bon état.
- d. Ajustez la vitesse d'alimentation en granules en appuyant sur les boutons du gradient de 1 à 6.

Si le feu n'a pas démarré après 30 minutes, consultez le guide de résolution de problèmes.

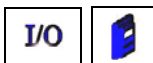
PANNEAU DE CONTRÔLE



Les ventilateurs et le système d'alimentation automatique en granule sont contrôlés par le panneau de contrôle du poêle. Les diverses fonctions sont les suivantes :

- 1- Pour afficher les sélections disponibles, appuyez n'importe où sur la vitre du panneau de contrôle.
- 2- Sélectionnez la fonction désirée.

*L'affichage s'éteint automatiquement après 2 minutes.

BOUTON MODE



- Lorsque vous appuyerez sur , le poêle s'allumera automatiquement. Si le mode manuel est sélectionné, le niveau d'intensité d'alimentation en granules restera constant. Si le mode thermostat est sélectionné, le poêle modulera entre le niveau d'alimentation sélectionné et le niveau le plus bas afin de maintenir la pièce à la température programmée sur le thermostat. Lorsque la température de la pièce est atteinte et que le poêle a fonctionné au minimum pendant plus de 45 minutes, l'unité s'éteint automatiquement. Si le thermostat envoie par la suite un nouveau signal pour augmenter la température dans la pièce, le poêle commencera automatiquement un nouveau cycle d'allumage (le poêle doit s'être arrêté complètement avant de rallumer). Aucun allume-feu n'est nécessaire pour démarrer l'appareil. La vis à granules alimentera le pot pendant 4 minutes et l'allumeur électronique restera allumé pendant 10 minutes. Si le poêle ne démarre pas à l'intérieur de 10 minutes, il cessera de fonctionner pendant un période de 5 minutes, après quoi un deuxième cycle d'allumage commencera. Si le poêle n'allume toujours pas après le deuxième cycle d'allumage, un message d'avertissement  apparaîtra sur la fenêtre digitale du panneau de contrôle.
- Le niveau d'intensité peut être sélectionné pendant le cycle d'allumage. Cependant, la vis à granules alimentera le poêle selon le niveau d'intensité choisi seulement lorsque le capteur de température à l'intérieur du poêle aura reçu un signal lui indiquant que l'allumage a fonctionné. Ceci peut prendre entre 10 et 15 minutes.

BOUTON D'ALIMENTATION EN GRANULES



- Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation en granules, la vis à granule alimente le poêle pour une période de 1 minute et l'affichage clignote. Vous pouvez stopper l'alimentation à n'importe quel moment en appuyant sur le bouton à nouveau ou en démarrant le poêle.

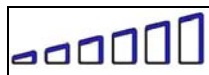
ATTENTION: CETTE FONCTION PEUT SEULEMENT ÊTRE UTILISÉE LORSQUE LE POÊLE EST EN MODE « OFF ». LE BOUTON D'ALIMENTATION EN GRANULES SERT À REMPLIR LA VIS DE COMBUSTIBLE LORSQUE CETTE DERNIÈRE EST VIDE.

BOUTON POUR TECHNICIENS AUTORISÉS



- Ce bouton est spécialement conçu pour les techniciens autorisés à effectuer le dépannage de votre appareil. Aucune fonctionnalité d'opération n'est liée à ce bouton.

NIVEAU D'INTENSITÉ



- En appuyant sur le gradient, vous êtes en mesure d'augmenter ou de réduire la vitesse de l'alimentation en granules, et par le fait même, le niveau d'intensité du poêle. Chaque changement du niveau d'intensité peut être visualisé à l'aide du gradient qui indique le niveau atteint de 1 à 6.

RESET



Le bouton "reset" doit être utilisé pour effacer tout avertissement sur le panneau de contrôles et ainsi redémarrer le poêle. Cette fonction n'est disponible que lorsque qu'un code d'avertissement apparaît.

OUVERTURE DE LA PORTE

La porte devrait seulement être ouverte dans le but d'effectuer l'entretien sur l'appareil.

VENTILATEURS DE CONVECTION

Lorsque le poêle est en mode démarrage, les ventilateurs de convection ne partiront pas tant et aussi longtemps que l'échangeur de chaleur n'aura pas atteint une certaine température. Ceci prend normalement entre 10 et 15 minutes. La vitesse des ventilateurs de convection varie selon le niveau d'intensité du poêle.



COMBEX™


Votre poêle ENERZONE EUROZONE utilise une technologie de combustion brevetée appelée COMBEX. Comparativement à la majorité des autres marques de poêles à granules, votre ENERZONE EUROZONE possède un moteur sur lequel sont montées deux cages de déplacement d'air. L'une des cages sert à la combustion, tandis que l'autre sert à l'évacuation des gaz de combustion. C'est pourquoi nous utilisons le terme « ventilateur de combustion/évacuation » dans ce manuel. L'équilibre que procure le système COMBEX entre l'air comburant et la sortie des gaz vous garantit une combustion propre et sans souci, moins capricieuse à l'étanchéité de l'appareil et à la qualité du combustible.

SI LE POËLE MANQUE DE GRANULES

Lorsque le feu s'éteint, le moteur de vis à granules et les ventilateurs continueront de fonctionner jusqu'à ce que le poêle ait refroidi.

Lorsque toutes les composantes cesseront de fonctionner, un message d'avertissement  apparaîtra.

Pour redémarrer, appuyez sur . Remplissez la trémie de granules en appuyant sur le bouton d'alimentation de la vis 

jusqu'à ce que des granules commencent à tomber dans le pot de combustion. Appuyez sur le bouton  afin de démarrer l'appareil en choisissant le mode manuel ou thermostatique.

CONTRÔLE DE L'AIR COMBURANT




L'appareil possède un bouton de contrôle de l'air comburant dans le panneau de côté droit. Ce mécanisme sert à contrôler manuellement la quantité d'air comburant entrant dans l'appareil. Tout dépendant des caractéristiques de l'installation et des différentes marques de granules utilisées, vous êtes en mesure d'augmenter ou de diminuer la quantité d'air comburant. Un ajustement adéquat de l'air comburant réduira la fréquence à laquelle vous devrez nettoyer la vitre et diminuera la quantité de créosote pouvant s'accumuler dans votre poêle et dans le système d'évacuation.

Vous devriez ajuster le contrôle de l'air comburant en vous basant sur l'apparence de la flamme. Une flamme molle, orangée et sale peut être améliorée en augmentant l'apport d'air. (Figure 39) Une flamme basse à l'allure de torche peut être améliorée en en glissant le contrôle vers sa l'avant.

Vous trouverez le meilleur ajustement sur une base essai/erreur. Consultez votre détaillant au besoin.


LE REMPLISSAGE

Nous vous recommandons de ne pas laisser la trémie se vider à moins du quart de sa capacité. Si vous remplissez le poêle pendant que ce dernier fonctionne et que vous laissez le couvercle de la trémie ouvert pendant plus de 3 minutes, l'appareil s'éteindra.

Un code  apparaîtra sur le panneau de contrôle. Pour redémarrer, appuyez sur le bouton . Appuyez ensuite le bouton  afin de démarrer l'appareil en choisissant le mode manuel ou thermostatique.

GARDEZ LE COUVERCLE DE LA TRÉMIE FERMÉ EN TOUT TEMPS, À L'EXCEPTION DU REMPLISSAGE. LE POËLE PEUT ÊTRE REMPLI PENDANT QU'IL FONCTIONNE. NE JAMAIS EXCÉDER LA CAPACITÉ DE LA TRÉMIE. ATTENTION : NE JAMAIS COLLER LES SACS DE GRANULES SUR L'APPAREIL. LES SURFACES CHAUDES PEUVENT FAIRE FONDRE LES SACS DE GRANULES.

PROCÉDURE DE MISE À L'ARRÊT

Vous n'avez qu'à appuyer sur . Les ventilateurs continueront de fonctionner jusqu'à ce que la température du poêle ait atteint un niveau préprogrammé dans la carte électronique.


CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

- a. Votre poêle est équipé d'un capteur de température avec bouton de réinitialisation manuel. Le capteur possède un bouton à l'arrière. Tel un disjoncteur, une fois activé, le bouton devra être actionné manuellement avant que vous puissiez redémarrer à nouveau votre appareil. Le capteur de température sert de protection en cas de surchauffe pouvant être causée par un problème d'évacuation, de contrôle électronique, de ventilateur, ou tout autre problème pouvant entraîner une surchauffe. Nous vous recommandons fortement de contacter votre détaillant si cette situation se présente puisque qu'elle peut cacher un problème majeur. Un appel de service peut s'avérer nécessaire.

NOTE: Si une situation de surchauffe se présente, le capteur de température avec réinitialisation manuel (appelé L-250 manuel) stoppera automatiquement le moteur de vis à granules.



Un code d'avertissement  apparaîtra sur le panneau de contrôle.

- b. Si le ventilateur de combustion/évacuation cesse de fonctionner, un capteur de pression stoppera automatiquement le moteur de vis à granules.

Un code  apparaîtra sur le panneau de contrôle. Le capteur de pression sert à empêcher le poêle de brûler du combustible dans l'éventualité où le ventilateur de combustion/évacuation cesse de fonctionner. Ce mécanisme prévient donc l'accumulation potentielle de fumée dans la pièce.

- c. Votre poêle possède deux capteurs de température sur la vis à granules. Si la température de la vis dépasse un niveau acceptable, les capteurs enverront un signal au panneau de contrôle et le moteur de vis cessera de tourner.

Un code d'avertissement  apparaîtra sur le panneau de contrôle.

CODE	AVANT DE RÉINITIALISER	POUR RÉINITIALISER
H1, H2, H3 OU H4	L'échangeur de chaleur et/ou l'évacuation est/sont obstrué(s). Référez-vous à la section « entretien » pour procéder au nettoyage.	Maintenez simultanément  et  pendant 2 secondes .

*** Suite à 3 tentatives, la réinitialisation n'est plus possible, contactez le support technique SBI.

OPÉRATION DU CONTRÔLE D'AIR COMBURANT

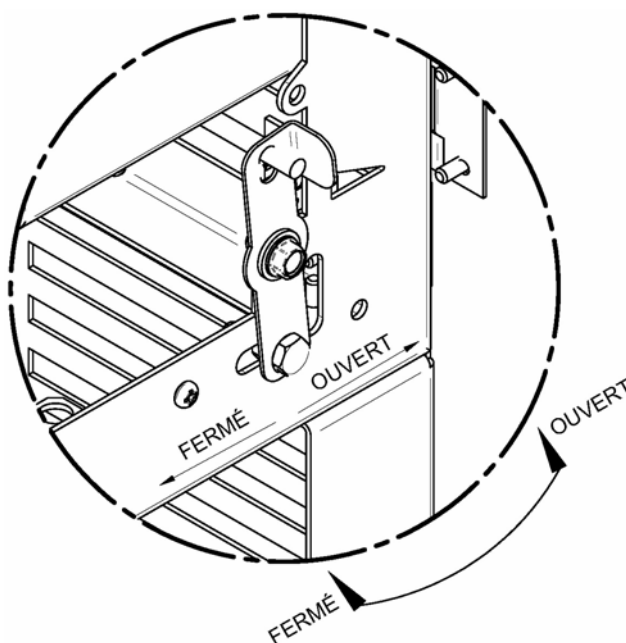


Figure 39
Contrôle d'air

FONCTIONNEMENT EN MODE THERMOSTATIQUE

Un thermostat vous aidera à conserver une température stable de façon automatique dans la pièce. Un thermostat 24V ou bas voltage est nécessaire. Une unité murale ou un contrôle à distance peuvent être utilisés.


INSTALLATION D'UN THERMOSTAT

- Débranchez toute source d'alimentation électrique à l'appareil.
- Branchez les deux fils du thermostat aux bornes situées sur le dos du poêle. Pour ce faire, il suffit de dévisser légèrement les deux vis et d'insérer les deux fils sur chaque borne. Serrez les deux vis (voir Figure 40).
- Si vous utilisez un thermostat sans fil ou un contrôle à distance, vous pouvez loger le récepteur à l'arrière du panneau métallique ventilé couvrant le dos du poêle. La plupart des récepteurs sont déjà équipés de terminaux à branchement rapide. Si c'est le cas, il vous suffit de débrancher les deux fils du bloc terminal et de les brancher directement aux fils du récepteur. L'emplacement du thermostat est très important afin de d'obtenir la meilleure efficacité et le meilleur confort. Le thermostat devrait être monté à environ 60 pouces (150cm) du plancher, sur un mur situé à une distance de 15 à 20 pieds (4,5 à 6 mètres) du poêle. Évitez d'installer le thermostat directement devant l'appareil (voir figure 41)

MODES

MODE THERMOSTATIQUE



- Afin d'utiliser ce mode, le bouton  doit être sélectionné. En mode thermostatique, le poêle fonctionnera au niveau d'intensité sélectionné jusqu'à ce que la température de la pièce ait atteint le niveau programmé sur le thermostat. Lorsque la température est atteinte, le poêle se met automatiquement à son niveau d'intensité le plus faible et le ventilateur de convection fonctionne au ralenti. Lorsque le thermostat exige à nouveau de la chaleur, le poêle revient au niveau d'intensité sélectionné par l'utilisateur.
- **N.B.:** Lorsque la température programmée est atteinte, le poêle demeure à son niveau d'intensité le plus faible. Si après 45 minutes le thermostat ne requiert pas de chaleur additionnelle, le poêle s'éteint. L'appareil démarrera un nouveau cycle d'allumage et opérera au niveau d'intensité programmé seulement lorsque de la chaleur sera à nouveau demandée par le thermostat.

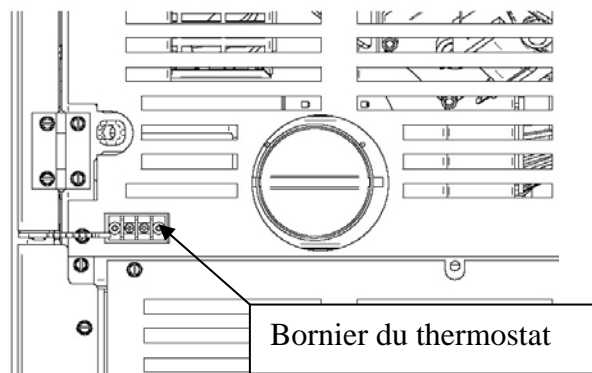


Figure 40
Bornier du thermostat

- **N.B.:** Par défaut, votre appareil fonctionne en mode PILOTE automatique (réglage de chaleur le plus faible, soit la vitesse #1). C'est-à-dire que votre appareil s'éteindra au bout de 45 minutes lorsqu'il est sans demande du thermostat. Il est possible de changer le réglage de votre appareil afin que celui-ci demeure en mode PILOTE après ces 45 minutes où le thermostat n'effectuait pas de demande de chauffage. L'appareil demeurera au réglage de chaleur le plus faible (#1) mais ne s'éteindra pas (ceci est lorsque le mode PILOTE est activé). L'appareil demeurera au réglage de chaleur le plus faible jusqu'à temps que le thermostat effectue une autre demande de chauffage. Si vous préférez que votre appareil fonctionne suivant cette logique, vous devez changer le réglage à « PILOTE ACTIVÉ / PILOT ON » en appuyant sur les deux boutons suivants de l'interface électronique :

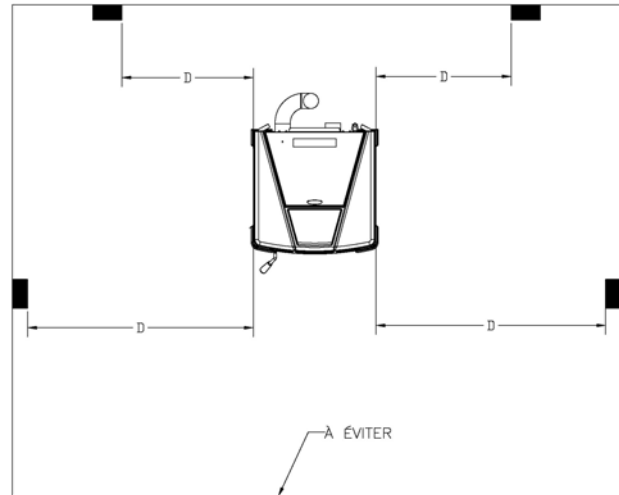
Premièrement, appuyez sur  et tenez le bouton enfoncé et puis appuyez sur . Tenez les boutons enfoncés pendant quelques secondes.

Lorsque vous aurez effectué cette procédure, les lettres P, I, L, O, T, O, N apparaîtront sur l'interface électronique afin de vous informer que vous avez activé le mode PILOTE. Si vous désirez réactiver les paramètres par défaut de l'appareil (c'est-à-dire que l'appareil s'éteint après 45 minutes lorsque le thermostat n'effectue pas de demande de chauffage), appuyez simplement sur les mêmes boutons pendant quelques secondes. Les lettres P, I, L, O, T, A, U, T, O apparaîtront sur l'interface électronique afin de vous informer que vous avez activé le mode PILOTE automatique.

NOTE: En mode thermostatique:

- Évitez de jouer avec le contrôle manuel ou de changer la température sur le thermostat.

VOTRE THERMOSTAT DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ PAR VOTRE DÉTAILLANT OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



D= DISTANCE MINIMUM 15 PIED

Figure 41
Positionnement du thermostat

MESURES DE SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT!

- a. Si vous constatez que la flamme est molle et fumeuse (ou que le pot est rempli, sans flamme) ET que de la fumée épaisse s'accumule dans la chambre à combustion, appuyez sur **I/O** mais ne débranchez pas votre appareil. N'ouvrez pas la porte et ne touchez à aucun contrôle. Attendez que la fumée à l'intérieur de la chambre à combustion ait disparu et que les ventilateurs cessent de fonctionner. Suivez les instructions contenues dans la section "VÉRIFICATION AVANT L'ALLUMAGE" et "PROCÉDURE D'ALLUMAGE." Contactez votre détaillant si le problème persiste. Notez qu'il est normal que de la fumée s'accumule pendant quelques secondes dans la chambre à combustion lorsque l'allumeur électronique est sur le point d'être assez chaud pour enflammer la granule. Dès que le feu sera visible dans le pot, la fumée disparaîtra.
- b. **NE PLACEZ AUCUN LIQUIDE COMBUSTIBLE À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL. N'UTILISEZ JAMAIS UNE TORCHE AU PROPANE, DE L'ESSENCE, DE L'HUILE À LANterne, DU KÉROSÈNE, DE L'ALLUMEUR À BBQ LIQUIDE OU TOUT AUTRE LIQUIDE SIMILARIE POUR PARTIR OU RAFRAÎCHIR LE FEU DANS LE POÊLE.**
- c. **ATTENTION: NE SURCHAUFFEZ PAS CET APPAREIL.** Cela peut endommager sérieusement votre poêle et annulera votre garantie. Il y a également risque de feu. **SI TOUTE PIÈCE EXTERNE SE MET À ROUGIR, VOUS SURCHAUFFEZ L'APPAREIL.** Pressez immédiatement sur le bouton **I/O**. **NE DÉBRANCHEZ PAS L'APPAREIL. Si vous devez sortir de la maison et que votre poêle n'est pas relié à un thermostat ou une prise d'air extérieur, ne le laissez jamais à son niveau d'intensité maximum.** Si la température ambiante de la pièce devient anormalement élevée, ceci peut activer la protection thermique du moteur de combustion, ce qui entraînera son arrêt.
- d. **GARDEZ TOUS LES OBJETS DOMESTIQUES COMBUSTIBLES TEL LES MEUBLES, DRAPS, JOUETS, ETC., À UNE DISTANCE D'AU MOINS TROIS PIEDS DE L'APPAREIL.**
- e. Conservez une ventilation adéquate en tout temps. Il est important qu'une quantité d'oxygène suffisante soit apportée au feu afin d'obtenir une combustion optimale. Les maisons plus récentes sont souvent si bien isolées qu'il devient nécessaire d'ouvrir une fenêtre légèrement ou d'installer une prise d'air extérieur.
- f. Puisque le chauffage avec un combustible solide comporte des risques, et ce même avec un appareil testé et approuvé, il est prudent d'installer des détecteurs de fumée de façon stratégique dans la demeure et d'avoir un extincteur de feu dans un lieu approprié, près d'une sortie.
- g. N'ouvrez pas la porte du poêle lorsqu'il fonctionne, à moins que ce soit nécessaire. L'ouverture de la porte affecte le processus de combustion et permet aux étincelles et à la fumée de sortir dans la pièce.
- h. Ne permettez pas aux jeunes enfants ou aux adultes qui ne sont pas familiers avec l'appareil de l'opérer.
- i. **Ne jamais réparer ou entretenir ce poêle sans débranchez le cordon d'alimentation électrique de la prise murale.**
- j. Ne pas abuser la porte vitrée en la fermant brusquement ou en la frappant. N'opérez pas l'appareil si la vitre est craquée ou brisée.
- k. Si le poêle est installé dans une pièce sans air conditionné, ou dans un lieu où l'appareil est exposé directement au soleil, il est possible que la température sur certaines parties du poêle soit assez élevée pour activer les capteurs de chaleur, ce qui entraînera le démarrage des ventilateurs. Il est recommandé de débrancher l'appareil lorsque ce dernier n'est pas utilisé pendant une période de temps prolongée (ex : l'été).

ENTRETIEN

LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DE VOTRE POÊLE À GRANULES ASSURERONT SON BON FONCTIONNEMENT ET AIDERONT À PRÉVENIR LES DOMMAGES POUVANT ÊTRE CAUSÉS PAR LE FEU OU LA FUMÉE. NE JAMAIS NETTOYER QUAND LE POÊLE EST CHAUD.

NOTE: Inspectez le pot de combustion de façon périodique afin de détecter si des trous sont bouchés. Nettoyez et brossez le fond au besoin.

ENLÈVEMENT DES CENDRES

Votre ENERZONE EUROZONE possède un tiroir à cendres situé dans le piédestal de l'appareil. Pour enlever les cendres:

- Assurez-vous d'abord que le poêle soit éteint et que la chambre à combustion ait refroidi.
- Ouvrez la porte et enlevez le coupe-feu du poêle. Glissez les 2 parties mobiles, vers le centre (Figure 46) Fermez la porte.
- Tout en gardant la porte fermée, nettoyez les tubes de l'échangeur de chaleur en activant la tige de nettoyage d'avant en arrière. (voir les figures 42 & 43).
- Ouvrez la porte et sortez le pot de combustion en le tirant simplement vers l'extérieur. Grattez le fond du pot avec un grattoir si nécessaire. Assurez-vous que les trous dans le pot de combustion ne soient pas bouchés. Jetez les cendres du pot dans le tiroir à cendres du piédestal situé dans la base de l'appareil. Remettez le pot de combustion en place. Poussez toutes les cendres autour de la chambre à combustion dans le tiroir à cendres. Enlevez l'excédent avec un aspirateur industriel (« shop vac ») si nécessaire. Assurez-vous que les joints de céramiques à la base du pot de combustion soient en place. L'absence de ces joints peut causer un problème d'allumage.
ATTENTION: Assurez-vous que les cendres aient refroidi avant d'utiliser un aspirateur. Voir section UTILISATION D'UN ASPIRATEUR
- Grattez l'intérieur de la chambre à combustion et videz l'accumulation fréquemment.
- De façon périodique, enlevez le tiroir à cendres (voir Figure 44 & 45). Disposez des cendres.
- Remplacez le tiroir à cendres et assurez-vous que le bouchon soit scellé. Une fuite d'air affectera la qualité de la combustion.

ENTREPOSAGE DES CENDRES

Les cendres doivent être placées dans un contenant métallique avec couvercle. Le contenant métallique doit être placé sur une surface incombustible, à une distance éloignée de tout matériel combustible. Si les cendres sont enterrées ou disposées localement, elles devraient demeurer dans le contenant métallique jusqu'à ce qu'elles aient complètement refroidi. Le poêle peut être utilisé avec le tiroir à cendre ou être vidé à l'aide d'un aspirateur.

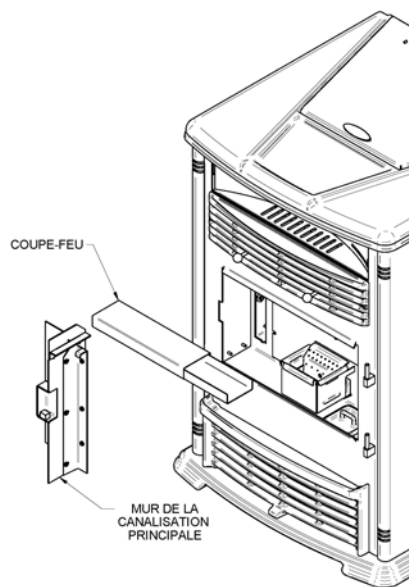


Figure 42
Coupe-feu et canalisation d'évacuation

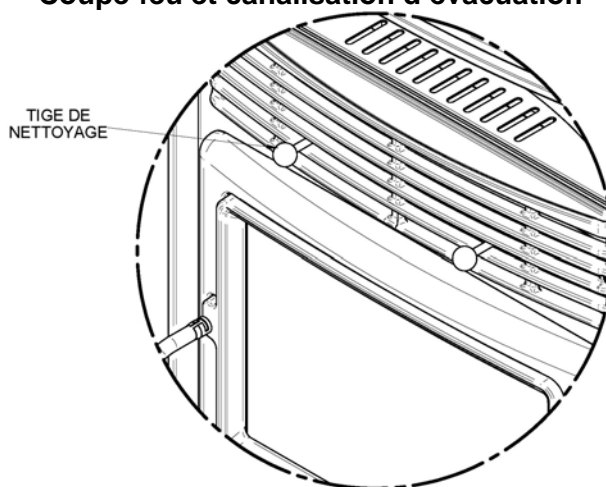


Figure 43
Tige de nettoyage

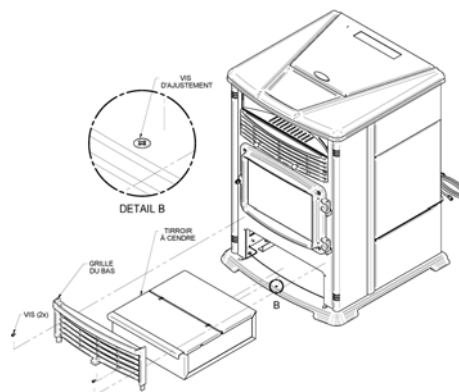


Figure 45
Tiroir à cendre

UTILISATION D'UN ASPIRATEUR

Si vous utilisez un aspirateur pour nettoyer votre poêle, assurez-vous d'employer un modèle spécifiquement conçu pour les cendres, ou encore un modèle industriel de type « Shop Vac ».

NETTOYAGE

- a. **Tubes d'échangeur de chaleur** – Votre poêle ENERZONE EUROZONE possède un mécanisme de nettoyage des tubes de l'échangeur de chaleur intégré à l'appareil. Le nettoyage des tubes devrait se faire au moins une fois par semaine. Faites glisser la tige d'avant en arrière 3 à 4 fois (voir Figure 43). Lorsque cette opération est terminée, repoussez la tige.
- b. **Coupe-feu** : Enlevez le coupe-feu et faites tomber les cendres dans le fond de la chambre à combustion. Utilisez un aspirateur si nécessaire. Il est possible que vous ayez à enlever de la créosote, laquelle peut s'accumuler sous certaines conditions. Une petite brosse d'acier peut être utilisée. Il est important d'enlever la créosote car ce résidu est extrêmement inflammable et peut causer de la corrosion.

***Lorsque vous remplacez le coupe-feu, la partie ouverte doit se trouver à gauche.**

- c. **Parois de la chambre à combustion** : De façon périodique, il est important de nettoyer les cendres qui peuvent s'être accumulées derrière les parois de la chambre à combustion. Commencez par enlever les panneaux d'imitation de maçonnerie, lesquels sont simplement tenus en place par des clips. Nettoyez les parois et enlevez les cendres à l'aide d'un aspirateur. Vous remarquerez une trappe d'accès rectangulaire située à l'arrière de la paroi gauche. Retirez le panneau à l'aide d'un tournevis. Desserrez les vis d'ajustement et ensuite retirez les vis de fixation (Figure 47). Glissez le mur vers la droite (Figure 48), Basculez (Figure 49) et retirez-le de la chambre à combustion. À l'aide de l'embout d'aspirateur, nettoyez la trappe d'évacuation (Figure 50). **RÉPÉTEZ CETTE OPÉRATION DE NETTOYAGE AU MOINS UNE FOIS PAR TONNE DE GRANULES BRÛLÉES, ET CE JUSQU'À CE QUE VOUS SOYEZ FAMILIER AVEC LE NIVEAU D'ACCUMULATION DES CENDRES DANS VOTRE APPAREIL.**

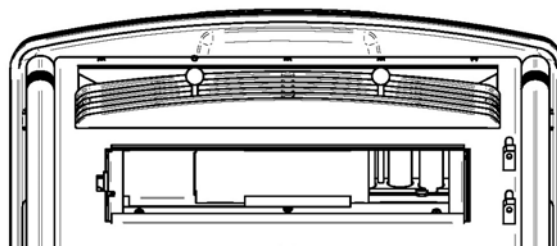


Figure 46
Enlèvement du coupe-feu

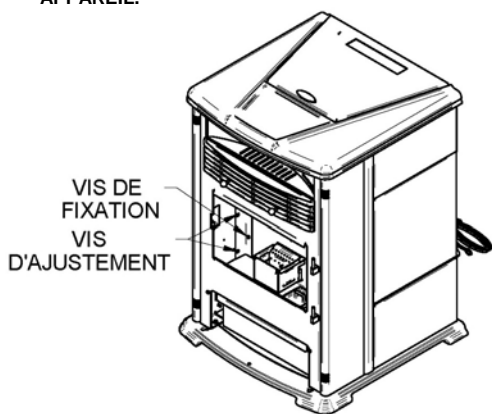


Figure 47

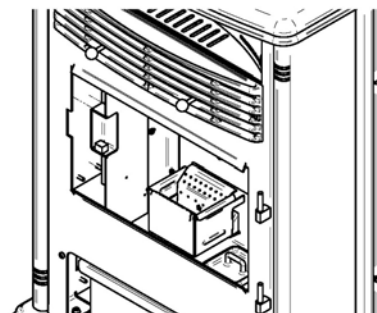


Figure 48

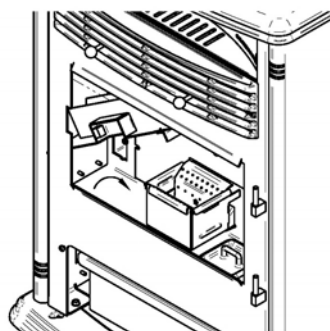


Figure 49

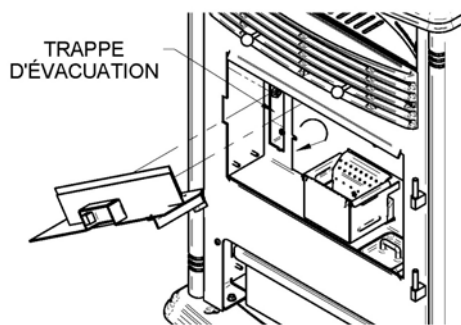


Figure 50

VENTILATEURS

DANGER: IL Y A UN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT L'ENTRETIEN.

- **Nettoyage** – Sur une certaine période de temps, les résidus de combustion et la saleté peuvent s'accumuler sur les pales des ventilateurs de convection et de combustion/évacuation. Les ventilateurs doivent donc être nettoyés de façon périodique car les saletés et résidus de combustion peuvent affecter leur performance. Vous avez accès au ventilateur de convection en ouvrant simplement le panneau de côté droit de l'appareil. Les cages du ventilateur de combustion/évacuation sont accessibles en enlevant la panneau gauche et arrière (Figure 51). Pour nettoyer les pales situées dans la cage d'air de combustion, insérez l'embout de l'aspirateur dans l'arrivée d'air frais. Pour nettoyer les pales situées dans la cage d'évacuation, vous devez d'abord ouvrir la trappe d'accès située sur le côté du boîtier métallique à l'aide d'un tournevis. Insérez ensuite le bout de l'aspirateur et nettoyez.
- **Connecteur du capteur de pression** – La cendre peut s'accumuler sur le connecteur du capteur de pression et à l'intérieur du bout. Utilisez de la laine ou un brosse de laiton pour nettoyer le connecteur et souffler à l'intérieur du tube pour vous assurez qu'il soit libre de toute saleté.

NOTE: Durant le nettoyage, soyez prudent de ne pas plier ou endommager les pales du ventilateur.

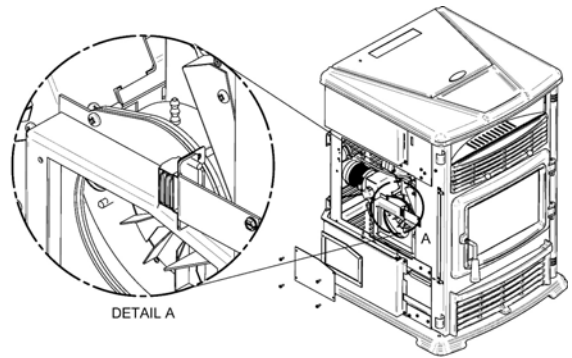


Figure 51
Ventilateur d'évacuation

NETTOYAGE DES CONDUITS D'ÉVACUATION

- a. **Formation de crésote** – Tout type de bois qui brûle lentement produit des vapeurs organiques, qui, lorsque combinées à l'humidité relâchée par le combustible, forment de la crésote. La crésote se forme particulièrement dans les tuyaux d'évacuation qui sont relativement froids lors du démarrage de l'appareil où lorsque le feu brûle à faible intensité. Lorsque la crésote s'enflamme, elle produit un feu extrêmement chaud pouvant endommager la cheminée et même détruire la maison. Malgré leur efficacité élevée, les poêles à granules peuvent accumuler de la crésote sous certaines conditions.
- b. **Cendres volatiles** – Elles s'accumulent particulièrement dans la section horizontale du tuyau d'évacuation. Même si elles ne sont pas combustibles, elles peuvent entraîner une mauvaise performance de l'appareil. Elles doivent donc être enlevées de façon périodique.
- c. **Inspection et nettoyage** – Les raccords et la cheminée doivent être inspectés une fois par année ou une fois par tonne de granules brûlées. Si de la crésote s'est accumulée, elle doit être enlevée afin de réduire les risques de feu de cheminée. Inspectez tout le système d'évacuation, de la connexion au poêle, jusqu'à la sortie extérieure. Les surfaces moins chaudes ont tendances à accumuler de la crésote plus rapidement.

La crésote devrait être enlevée à l'aide d'une brosse à cheminée conçue à cet effet. Un ramoneur qualifié offre ce genre de service. Il est également recommandé que le système d'évacuation soit inspecté par un professionnel avant le début de chaque saison de chauffage.

CÉDULE D'ENTRETIEN RECOMMANDÉE

Utilisez ce guide pour une utilisation normale moyenne

Composante	Quotidiennement	Hebdomadaire ou après +/- 10 sacs	Bisannuelle ou après +/- 25 sacs	Annuellement ou après 1 tonne de granules
Pot de combustion	Vider	Vider/gratter		
Vitre	Essuyer	Nettoyer		
Tubes de l'échangeur de chaleur	Activer la tige de nettoyage à chaque remplissage	Activer la tige de nettoyage et aspirer		
Coupe-feu		Vider et gratter		
Filtres des ventilateurs de convection		Aspirer		
Tiroir à cendres		Vider		
Chambre à combustion		Aspirer	Brosser	
Canalisation intérieure gauche			Aspirer	
Ventilateur d'évacuation			Aspirer	
Système de captage de pression			Brosser	
Système d'évacuation			Inspecter	Nettoyer et ramoner
Joint d'étanchéité			Inspecter	
Trémie				Vider et aspirer

Le joint d'étanchéité autour de la vitre et de la porte devrait être inspecté et remplacé au besoin (voir la section « PIÈCES DE REMPLACEMENT »).


REPLACEMENT D'UNE VITRE BRISÉE

Portez des gants de cuir ou toute autre protection contre la vitre coupante. Retirez prudemment les morceaux de vitre brisée autour du cadre de porte. Jetez les morceaux dans un endroit sûr. Retournez la porte à votre détaillant pour réparation. Une personne autorisée seulement devrait procéder au remplacement de la vitre.




RÉSOLUTION DE PROBLÈMES




Lorsque votre poêle fonctionne anormalement, la première réaction est d'obtenir de l'aide. Ce guide de résolution de problèmes peut vous sauver du temps et de l'argent en vous permettant de régler vous-même des problèmes simples. Les problèmes peuvent être causés par: 1) un mauvais combustible 2) une mauvaise opération ou un entretien inadéquat 3) une mauvaise installation 4) une composante défectueuse 5) un défaut de fabrication. Vous pouvez normalement régler les problèmes reliés aux causes 1 et 2. Votre détaillant peut régler les problèmes reliés aux causes 3, 4 et 5. Consultez la section DIAGRAMME ÉLECTRIQUE ET PIÈCES DE REMPLACEMENTS afin d'identifier les différentes pièces de votre poêle.



Si vous devez contacter votre détaillant ou le fabricant, svp photocopiez et remplissez le formulaire présenté à l'annexe B. Essayez de répondre à autant de questions que vous pouvez. Ayez le formulaire à portée de la main lorsque vous téléphonez. Ceci vous aidera à obtenir un service beaucoup plus rapide.


LE POÊLE S'ÉTEINT ET LE CODE "P" APPARAÎT		
<u>Causes probables:</u>	<u>Solutions possibles:</u> (débranchez d'abord le poêle si possible)	
1. Le tube du capteur de pression ou le connecteur du capteur de pression sont bouchés.	Débranchez le tube du capteur de pression et soufflez dedans. Si l'air passe normalement, le tube et le connecteur sont corrects. Si l'air ne passe pas, utilisez une mince tige d'acier pour débloquer le tube ou le connecteur. Si le problème se reproduit dans une courte période de temps, le connecteur du capteur de pression situé dans le ventilateur d'évacuation doit être nettoyé. Référez-vous à la section ENTRETIEN	
2. L'entrée d'air, le pot de combustion, les conduits intérieurs de la chambre à combustion ou le tuyau d'évacuation sont bloqués par la cendre ou tout autre matériel étranger.	Suivre les instructions de nettoyage et d'entretien contenues dans ce manuel.	
3. Le tuyau d'évacuation n'est pas installé correctement.	Assurez-vous que l'installation du tuyau d'évacuation rencontre les critères contenus dans ce manuel.	
4. Les connections du capteur de pression sont incorrectes.	Vérifiez que les connecteurs soient bien branchés au capteur de pression.	
5. Les fils du capteur de pression sont mal branchés au connecteur du harnais.	Vérifiez que les fils soient bien branchés au connecteur du harnais.	
6. Défectuosité du ventilateur de combustion/évacuation.	Assurez-vous que le ventilateur de combustion/évacuation fonctionne normalement lorsque vous démarrez l'unité. Si il ne fonctionne pas, assurez-vous que du courant se rende bien au ventilateur en vérifiant les connections. Si les connections sont adéquates, le ventilateur de combustion/évacuation est peut-être défectueux. Sinon, référez-vous au point #7.	
7. Le panneau de contrôle n'envoie pas de courant au ventilateur de combustion/évacuation.	Si aucun courant ne se rend au ventilateur de combustion/évacuation, vérifiez que les fils électriques partant du panneau de contrôle jusqu'au ventilateur soient bien connectés. Si les fils sont bien connectés, il se peut que le panneau de contrôle soit défectueux.	
8. Le panneau de contrôle n'envoie pas de courant au capteur de pression.	Un courant de 120 volts devrait alimenter le capteur de pression. Vous nécessitez l'aide d'un technicien pour faire ce test.	
9. Le capteur de pression est défectueux (rare).	Afin de tester le capteur de pression, vous devrez déconnecter l'extrémité du tube d'air qui est branché sur le connecteur de la cage du ventilateur. Conservez l'autre extrémité du tube d'air branché au capteur de pression. Aspirez délicatement dans l'extrémité du tube d'air. Si vous entendez un « clic », le capteur de pression fonctionne. Soyez prudent de ne pas aspirer trop fort. Cela pourrait endommager le capteur de pression.	

LE POÊLE S'ÉTEINT ET LE CODE "E" APPARAÎT	E
Causes possibles:	Solutions possibles: (Débranchez d'abord le poêle si possible)
1. Il n'y a plus de granules dans la trémie	Remplissez la trémie.
2. Le contrôle manuel d'entrée d'air est trop ouvert pour un fonctionnement à bas régime.	Si le poêle fonctionne à bas régime, vous devrez peut-être ajuster le contrôle de l'air comburant vers son niveau minimum.
3. Les trous du pot de combustion sont bouchés.	Retirez le pot de combustion et nettoyez-le à fond.
4. L'entrée d'air, les conduits internes de la chambre à combustion ou le système d'évacuation sont partiellement bloqués.	Suivre les instructions de nettoyage contenues dans ce manuel.
5. Le moteur de vis ne fonctionne pas.	Retirez le moteur de la vis à granules du moyeu de la vis et essayez de faire fonctionner le moteur séparément en appuyant sur le bouton d'alimentation en granules situé sur le panneau de contrôle. Si le moteur tourne, la tige de la vis est bloquée par quelque chose. Si le moteur ne tourne pas, le moteur est défectueux ou les connections électriques allant du panneau de contrôle au moteur sont incorrectes. Pour retirer le moteur de vis, enlevez d'abord la tôle de dos ventilée située à l'arrière du poêle. Dévissez ensuite partiellement les deux vis servant à fixer le moteur au moyeu de la vis à granules. Enfin, retirez la plaque métallique située en dessous du moteur afin de faire glisser ce dernier hors du poêle.
6. La vis à granules est bloquée.	Retirez la vis à granules du boîtier de la vis. Commencez par vider complètement la trémie du poêle. Par la suite, enlevez la tôle de dos ventilée située à l'arrière du poêle. Dévissez ensuite les deux vis servant à fixer le moteur au moyeu de la vis à granules. Retirez la plaque métallique située en dessous du moteur afin de faire glisser ce dernier hors du poêle. Une fois le moteur enlevé, retirez les 4 vis de la plaque métallique servant à retenir le moyeu au boîtier de la vis. Tournez ensuite le moyeu de la vis en le tirant vers vous jusqu'à ce que la vis soit complètement sortie du poêle. Inspectez le moyeu et la vis afin de détecter tout défaut de soudure, courbure, ou cassure. Enlevez tout matériel qui aurait pu causer le blocage de la vis. Vérifiez également la surface du boîtier de la vis afin de détecter tout défaut qui aurait pu causer le blocage. Nettoyez le boîtier et enlevez la poussière de granules.
7. Le thermistor ne fonctionne pas.	Le thermistor est situé sur la cage d'évacuation du ventilateur de combustion/évacuation. Son rôle est de s'assurer que le poêle s'est correctement allumé en mesurant la température des gaz d'évacuation. Le poêle n'alimentera pas le pot en granules selon le niveau d'intensité sélectionné tant que le thermistor n'aura pas été activé. Si le thermistor ne fonctionne pas, le poêle cessera de fonctionner après le cycle d'allumage. Si cette situation se produit, contactez votre technicien.

LE POËLE ALIMENTE LE POT EN GRANULES MAIS N'ALLUME PAS. UN CODE "L" APPARAÎT	
	
Causes possibles	Solutions possibles
1. La pompe est déconnectée.	Vérifier que la pompe est connectée. Référez-vous à l'annexe C au besoin (page 34).
2. Blocage du conduit de l'allumeur ou du trou d'allumeur.	Retirez le pot de combustion et nettoyez-le. Assurez-vous que toutes les ouvertures soient exemptes de saletés. Localisez le conduit de l'allumeur à l'arrière du boîtier du pot. Assurez-vous qu'il soit propre et exempt de saletés.
3. Allumeur défectueux.	Branchez du courant directement sur l'allumeur. Observez le bout de l'allumeur en vous plaçant devant le poêle. Après deux minutes, le bout devrait être rouge. Si le bout ne rougit pas, l'élément est défectueux. L'aide d'un technicien peut être requise pour effectuer ce test.
4. Le thermistor ne fonctionne pas.	Le thermistor est situé sur la cage d'évacuation du ventilateur de combustion/évacuation. Son rôle est de s'assurer que le poêle s'est correctement allumé en mesurant la température des gaz d'évacuation. Le poêle n'alimentera pas le pot en granules selon le niveau d'intensité sélectionné tant que le thermistor n'aura pas été activé. Si le thermistor ne fonctionne pas, le poêle cessera de fonctionner après le cycle d'allumage. Si cette situation se produit, contactez votre technicien.
5. Le panneau de contrôle n'envoie pas de courant à l'allumeur.	Vérifiez le voltage envoyé à l'allumeur lors du démarrage. Le voltage maximum devrait passer. Si le voltage est moindre, vérifiez les connexions. Si les connexions sont adéquates, le panneau de contrôle est peut-être défectueux. Vous nécessiterez l'aide d'un technicien pour effectuer ce test.
6. Le joint de céramique du pot à combustion est brisé ou en mauvais état.	Le joint de céramique situé à la base du pot de combustion maximise l'apport de chaleur provenant de l'allumeur pour un allumage propre et rapide. L'absence ou le mauvais état de celui-ci retardera et même empêchera l'allumage.
LE POËLE ALIMENTE LE POT EN GRANULES MAIS N'ALLUME PAS. LE CODE "I" APPARAÎT	
	
Causes possibles	Solutions possibles
1. Le fusible de l'allumeur sur le panneau de contrôle a brûlé.	Localisez le fusible F3 5A-250V à l'arrière du panneau de contrôle et remplacez-le.
LE POËLE CESSE D'ALIMENTER LE POT EN GRANULES ET LE CODE "O" APPARAÎT	
	
Causes possibles:	Solutions possibles:
1. Le capteur de température L-250 avec bouton de réinitialisation manuelle a été activé.	Localisez le capteur de température L-250 illustré dans ce manuel d'instructions. Ce capteur possède un bouton rouge à son dos. Appuyez sur ce bouton. Si vous entendez un « clic », c'est que le capteur avait été activé. Appuyez sur « reset » sur le panneau de contrôle du poêle. Le poêle devrait maintenant fonctionner normalement. VOUS DEVEZ INSPECTER VOTRE POËLE. Le capteur de température F-250 s'active en cas de surchauffe de l'appareil. La surchauffe peut être causée par une mauvaise installation ou une composante défectueuse. Assurez-vous que le ventilateur de convection fonctionne. Si le ventilateur de convection ne fonctionne pas, cela peut avoir causé la surchauffe. Nettoyez les pales du ventilateur de convection. Contactez votre détaillant ou technicien si cette situation se produit à nouveau.

LE POËLE CESSE D'ALIMENTER LE POT EN GRANULES ET LE CODE "H" APPARAÎT		
Causes possibles:		Solutions possibles:
1. Un des 2 capteurs de température L-250 automatique s'est activé.		Les capteurs de température L-250 automatique sont situés sur le boîtier de la vis à granules et envoient un signal au panneau de contrôle en cas de surchauffe du boîtier. Attendez que le poêle ait refroidi. VOUS DEVEZ INSPECTER VOTRE POËLE. La surchauffe peut être causée par une mauvaise installation, un mauvais entretien, une composante défectueuse ou absente. Contactez votre détaillant ou technicien si cette situation se produit à nouveau.
*Voir la procédure suivante		
CODE	AVANT DE RÉINITIALISER	POUR RÉINITIALISER
H1, H2, H3 OU H4	L'échangeur de chaleur et/ou l'évacuation est/sont obstrués(s). Référez-vous à la section « entretien » pour procéder au nettoyage.	Maintenez simultanément  et  pendant 2 secondes.
*** Suite à 3 tentatives, la réinitialisation n'est plus possible, contactez le support technique SBI.		

LE POËLE CESSE D'ALIMENTER LE POT EN GRANULES ET LE CODE "d" APPARAÎT		
Causes possibles:		Solutions possibles:
1. Le couvercle de la trémie est demeuré ouvert pendant plus de 3 minutes.		Une protection est programmée dans le panneau de contrôle afin d'empêcher la vis à granules de tourner dès que le couvercle de la trémie s'ouvre. La vis se remet à tourner dès que le couvercle est fermé. Cependant, si le couvercle demeure ouvert pendant plus de 3 minutes continues, le poêle cessera de fonctionner et le code « d » apparaîtra sur le panneau de contrôle. Fermez le couvercle. Appuyez sur  et démarrez l'appareil.

LE POËLE FONCTIONNE ET LE CODE  APPARAÎT SUR LE PANNEAU DE CONTRÔLE	
Causes possibles :	Solutions possibles :
Avertissement engendré par une panne de courant pendant que le poêle était en mode de chauffage	Le poêle repartira selon le réglage initial lorsque celui-ci sera froid Note : Pour un manque de courant de courte durée (moins de 5 secondes), le poêle continuera de fonctionner à la vitesse sélectionnée

UNE ODEUR DE FUMÉE EST PRÉSENTE DANS LA PIÈCE

<u>Causes possibles:</u>	<u>Solutions possibles:</u>
1. Il y a une fuite dans le système d'évacuation	Inspectez les connexions du système d'évacuation. Tous les joints doivent être scellés et attachés selon les instructions du fabricant d'évent pour appareils à granulés afin d'assurer une performance constante et éviter les refoulements de fumée et de cendres.
2. Le joint d'étanchéité du ventilateur de combustion/évacuation est endommagé.	Inspectez le joint d'étanchéité servant à sceller la cage du ventilateur et la paroi métallique située du côté gauche de l'appareil, où est connecté le tuyau d'évacuation. Assurez-vous que le joint soit en bonne condition. Remplacez-le au besoin avec une pièce d'origine.

LE MOTEUR DE VIS CESSE D'ALIMENTER LE POT EN GRANULES ET SE REMET À FONCTIONNER.

<u>Causes possibles:</u>	<u>Solutions possibles:</u>
1. Le moteur de vis surchauffe et active le protecteur thermique intégré au moteur.	Vider la trémie. Suivre la procédure décrite pour l'avertissement "E" section #6.

- LA VITRE DE SALIE RAPIDEMENT
- LA FLAMME EST MOLLE, FONCÉE ET FUMEUSE
- LE POT DÉBORDE RAPIDEMENT APRÈS QUE LE POÊLE AIT FONCTIONNÉ QUELQUE TEMPS

<u>Causes possibles:</u>	<u>Solutions possibles:</u>
1. Le poêle et/ou le système d'évacuation sont encrassés, ce qui restreint le mouvement des gaz dans l'appareil et dans les tuyaux.	Suivez les instructions de nettoyage contenues dans ce manuel.
2. Le système d'évacuation n'est pas installé correctement.	Assurez-vous que le système d'évacuation soit installé selon les instructions contenues dans ce manuel.
3. Le contrôle de l'air comburant est trop fermé.	Glissez le bouton du contrôle de l'air comburant vers son niveau maximum.
4. Les trous du pot de combustion sont bouchés.	Retirez le pot de combustion et nettoyez-le.
5. Le canal d'entrée d'air est bouché.	Inspectez le conduit d'entrée d'air servant à alimenter le pot de combustion afin de détecter tout blocage.
6. Le ventilateur de combustion/évacuation ne tourne pas assez rapidement.	Nettoyez les pales du ventilateur. Vérifiez le RPM du moteur séparément, en contournant le panneau de contrôle. Le RPM devrait atteindre 3,000. Vous devrez peut-être l'aide d'un technicien pour ce test.
7. Mauvaise qualité de granulés.	La marque de granulés utilisée peut être de mauvaise qualité. Essayez une marque différente. Essayez de la granulés faite d'un type de bois différent (ex : bois mou vs bois franc). Chaque type de bois possède des caractéristiques différentes qui affectent la combustion. Vos granulés peuvent également être trop humides. Assurez-vous que vos granulés soient entreposés dans un endroit sec et ventilé.

- Le panneau d'affichage n'indique aucune information.

<u>Causes possibles:</u>	<u>Solutions possibles:</u>
1. Un fusible du panneau de contrôle a brûlé.	Retirez le panneau de contrôle et vérifiez si le fusible F2 a brûlé. Le fusible F2, de 7.5A-250V, est relié au panneau de contrôle principal. Remplacez-la au besoin.

CODES D'AVERTISSEMENTS	
MESSAGE	AVERTISSEMENT CORRESPONDANT
P	Avertissement engendré par le capteur de pression.
H	Avertissement engendré par un des capteurs de température L-250 automatique situé sur le boîtier de la vis.
0	Avertissement engendré par le capteur de température L-250 avec bouton de réinitialisation manuelle situé sur le ventilateur de convection.
E	Trémie vide.
L	Erreur d'allumage.
d	Avertissement engendré par l'ouverture du couvercle de la trémie pendant plus de 3 minutes.
n	Polarité inversée dans la prise de courant.(Cet avertissement n'empêche pas le poêle de fonctionner)
C	Avertissement engendré par une panne électrique.
I	La fusible de l'allumeur électronique a fondu

ODEUR DE FUMÉE OU ACCUMULATION DE SUIE

Étant donné qu'il s'agit d'un appareil à combustible solide, votre ENERZONE EUROZONE peut émettre des odeurs de bois brûlé. Si ces odeurs atteignent un niveau anormal ou que de la suie s'accumule sur les murs et les meubles, vérifiez votre système d'évacuation afin de détecter toute fuite. Tous les joints devraient être en bon état. Nettoyez votre poêle en suivant les instructions contenues dans ce manuel. Contactez votre détaillant si le problème persiste.

DIAGRAMME ÉLECTRIQUE

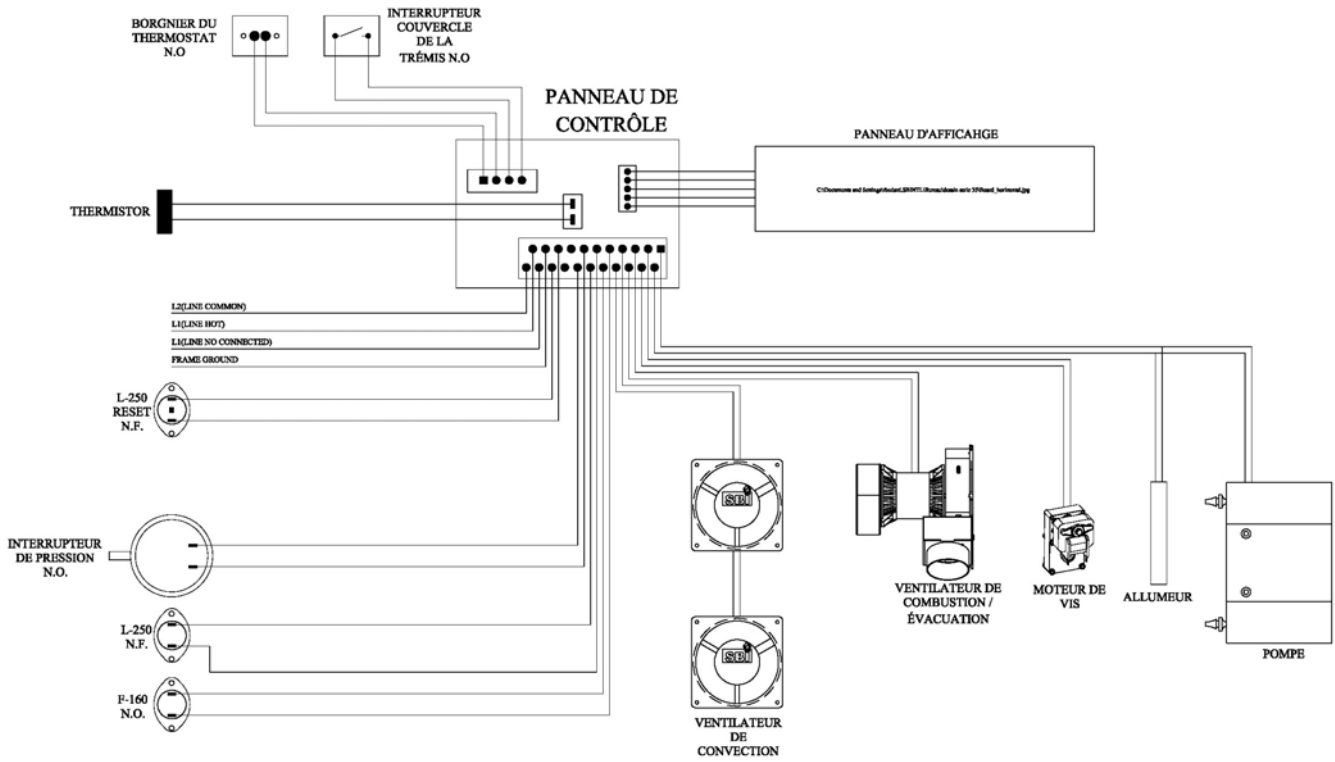


Figure 52
Diagramme électrique

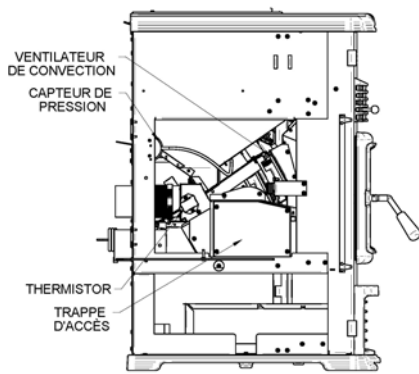


Figure 53
Composantes côté gauche

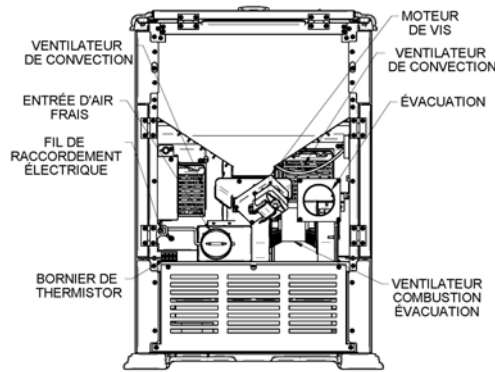


Figure 54
Composantes arrière

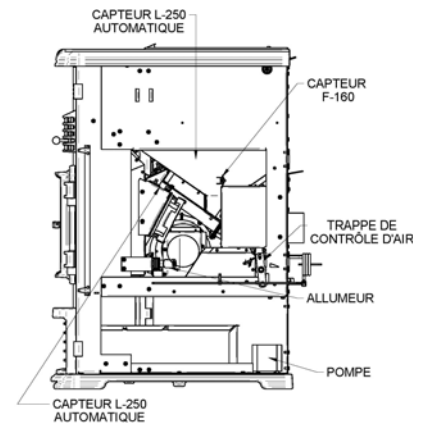


Figure 55
Composantes côté droit

CHOC ÉLECTRIQUE

Afin de vérifier la présence d'une mise à la terre et de la polarité de la prise électrique, le panneau de contrôle envoie un léger courant au châssis du poêle.

Si la polarité est inversée ou que la prise n'est pas mise à la terre de façon appropriée, vous pouvez ressentir un léger choc électrique quand vous touchez le poêle; ce léger courant n'est pas dangereux. Assurez-vous de raccorder votre poêle à une prise munie d'une mise à la terre et ayant la bonne polarité pour éviter les chocs et protéger vos composants électroniques.

PIÈCES DE REMPLACEMENTS

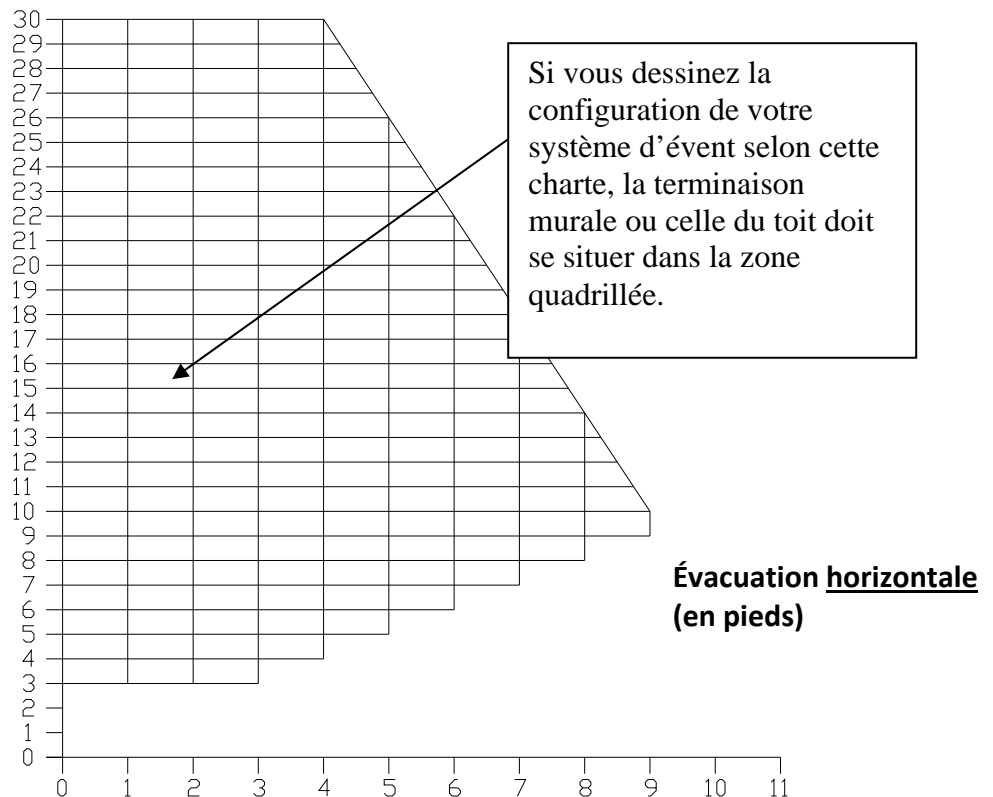
Contactez un détaillant ENERZONE autorisé afin d'obtenir ces pièces. N'utilisez que des pièces d'origine. L'utilisation de pièces non approuvées peut entraîner une mauvaise performance et constitue un danger potentiel.

ITEM	#PIÈCES
Capteur de pression	44029
Tuyau du capteur de pression	49004
Moteur de vis	44038
Pot de combustion	SE49045
Joint de céramique du pot (2 requis)	21045
Panneau de contrôle tactile	44022
Carte électronique	44102
Ventilateur de combustion/évacuation	SE44101
Ventilateur de convection	44100
Joint d'étanchéité de porte	AC06100
Allumeur électronique	44030
Thermistor	44095
Capteur de température F-160	44058
Capteur de température L-250 automatique	44059
Capteur de température L-250 à réinitialisation manuelle	44041
Cordon de vitre (7 pieds)	AC06400
Joint d'étanchéité du ventilateur de convection	21177
Joint d'étanchéité du ventilateur de combustion/évacuation	21109
Vis à granules	24017
Interrupteur du couvercle de la trémie	44098
Poignée de trémie	30527
Poignée de tiroir à cendres	28062
Coupe-feu	SE49025
Pompe	60047

ANNEXE A

CHARTRE DU SYSTÈME D'ÉVENT

**Évacuation
verticale (en pieds)**



Imaginons une installation dont la sortie arrière consiste en un parcours horizontal de 8 pieds, suivie d'un raccord en « T » et d'un parcours vertical de 6 pieds. Ce type d'installation ne serait pas conforme. En effet, la terminaison murale se situe clairement à l'extérieur de la zone recommandée sur la chartre puisqu'elle ne comporte pas au moins un pied de longueur verticale pour chaque pied de longueur horizontale.

Par contre, si l'installation consiste en un parcours horizontal de 4 pieds, suivi d'un raccord en « T » et d'un parcours vertical de 6 pieds, elle est adéquate. L'installation se termine clairement à l'intérieur de la zone recommandée sur le graphique puisqu'elle comporte au moins un pied de longueur verticale pour chaque pied de longueur horizontale. De plus, la totalité du parcours vertical n'est pas inférieure à 3 pieds.

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE REFOULEMENT DE FUMÉE, NE JAMAIS TERMINER AVEC UNE COURSE HORIZONTALE. SI VOTRE SYSTÈME TERMINE AVEC UNE COURSE HORIZONTALE, AJOUTEZ UN MINIMUM DE TROIS PIEDS DE COURSE VERTICALE.

ANNEXE B



Fabriquant de poêle international inc.
 Stove Builder International Inc.
 1700, rue Léon-Harmel, Québec (Québec) G1N 4R9
 tél. : (418) 527-3060 Télécopie : (418) 527-4311
 Courriel : tech@sbi-international.com

DIAGRAMME DE L'INSTALLATION

DESSINEZ VOTRE INSTALLATION 1 CARREAU = 1 PIED

Installation	int.	<input type="checkbox"/>	ext.	<input type="checkbox"/>								
Schéma de la cheminée						20						
						19						
						18						
						17						
						16						
						15						
						14						
						13						
						12						
						11						
					10							
					9							
					8							
					7							
					6							
					5							
					4							
					3							
					2							
					1							
					1	2	3	4	5	6	7	8



Client

Nom				
Adresse				
Ville				
Province				
Pays				
Téléphone				
Téléphone bureau				
Date d'achat				
No de modèle				
No de série				
Date d'installation				
Nom de l'installateur				
Tel de l'installateur				
Type de granules				
Thermostat	oui	<input type="checkbox"/>	non	<input type="checkbox"/>
Prise d'air extérieur	oui	<input type="checkbox"/>	non	<input type="checkbox"/>
Isolant allumeur / 2 ANNEAUX MAGNIGLASS	oui	<input type="checkbox"/>	non	<input type="checkbox"/>

Tableau de calcul de votre longueur de tuyau

Longueur d'évent équivalente (LEE)

LE NETTOYAGE DU POÊLE

COMPOSANTE	TOUS LES JOURS	+/- 10 sacs	+/- 25 sacs	+/- 50 sacs
Échangeur	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON			
Coupe-feu		<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON		
Canalisation intérieure gauche			<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	
Trémie			<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	
Ventilateur d'évacuation			<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	
Pales du ventilateur				<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
Système de captage de pression			<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	
Pot de combustion	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON			
Filtres du ventilateur de convection		<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON		
Système d'évacuation			<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON
Joints d'étanchéité			<input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON	

Qté	Type de tuyau	LEE
1	Coude 90° ou "T"	5 pieds
1	Coude de 45°	3 pieds
1 PIED	Tuyau horizontal	1 pied
1 PIED	Tuyau vertical	0.5 pied
<p>Utilisez un tuyau de 4" si vous avez plus de 15 pieds de longueur d'évent équivalent (LEE).</p> <p>Plus élevée sera la longueur de l'évent dans votre installation, plus grande sera la restriction dans le système d'évacuation.</p> <p>Un tuyau d'évacuation plus large est recommandé si la longueur du système est élevée.</p>		

Cochez le code d'avertissement

DÉCRIVEZ LE PROBLÈME DE L'APPAREIL

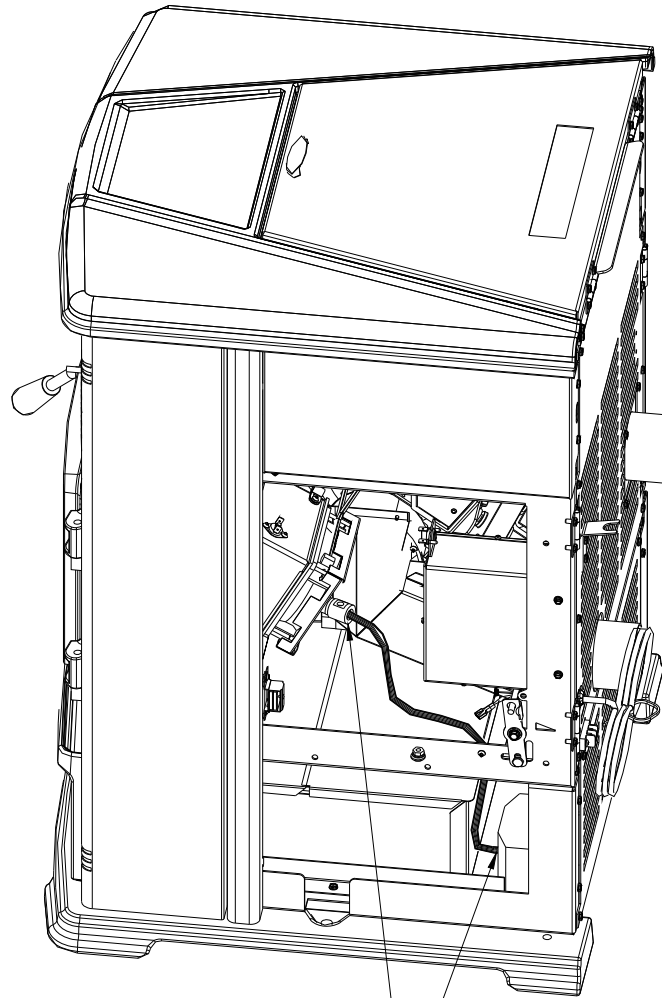
Code d'avertissement

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

FORMULAIRE D'INSPECTION

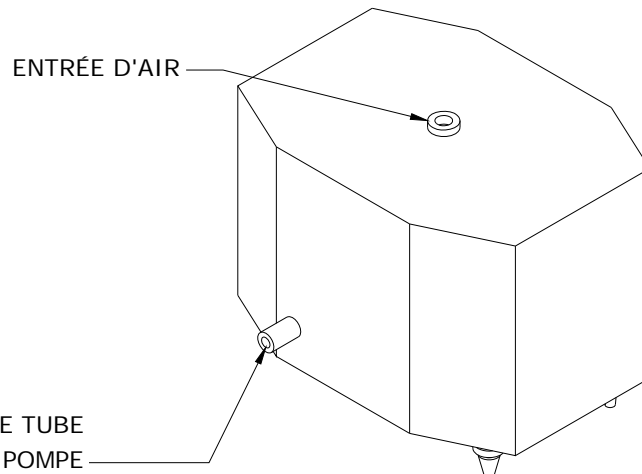


ANNEXE C – CONNEXION DE LA POMPE



TUBE ATTACHÉ AU CONNECTEUR

TUBE ATTACHÉ À LA POMPE



ENTRÉE D'AIR

CONNECTER LE TUBE
À LA SORTIE D'AIR DE LA POMPE

GARANTIE À VIE LIMITÉE ENERZONE

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Les produits couverts par cette garantie doivent avoir été fabriqués après la date de révision indiquée en bas de page. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant ENERZONE lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, de surchauffe, de négligence ou d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage ou d'un retour de fumée ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales annule la garantie. Un technicien compétent reconnu doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le manufacturier. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien compétent reconnu doit d'abord être approuvé par le fabricant. Les frais de main d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange. Tous les frais de pièces et main d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1^{er} octobre 2011.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	MAIN D'ŒUVRE
Chambre de combustion (soudures seulement), échangeur de chaleur (soudures seulement), pièces coulées et verre céramique (bris thermique seulement*).	À vie	4 ans
Placage (défaut de fabrication*) – sujet aux restrictions ci-dessus	À vie	n/a
Pièces de la chambre à combustion en acier inoxydable, habillage et déflecteurs, tiroir à cendres, piédestal, et moulures (extrusions).	5 ans	3 ans
Pièces de la chambre à combustion en acier, pot de combustion, moulures de vitre et ensemble de poignée.	3 ans	2 ans
Ventilateurs, moteur de vis, carte électronique, allumeur, capteurs thermiques, rhéostats, filage et autres commandes.	2 ans	1 an
Peinture (écaillage), joints d'étanchéité, isolants, panneaux d'imitation de maçonnerie, bûches décoratives et laine céramique.	1 an	n/a

**Photos exigées*

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **ENERZONE**. Avant d'appeler ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
- La facture et le nom du détaillant;
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;
- La nature du défaut et tout renseignement important

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant ENERZONE. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.